



- naponta frissülő hírek
- a TV13 műsorai
- Hírnök online



**Köszöntjük
az édesanyákat!**



Hosszabb útvonalon a 79-es troli

A Budapesti Közlekedési Központ tájékoztatása szerint várhatóan június 3-tól munkanapokon a 79-es trolibuszok útvonala meghosszabbodik a Vizafogó lakótelep felé. A trolibuszok a Dózsa György út–Váci út csomópontjában a 75-ös trolival közös megállóban állnak meg a Duna felé, majd a Dráva utca–Hegedűs Gyula utca–Révész utca–Kárpát utca–Dráva utca tömbkerüléssel érkeznek vissza a Dózsa György út–Váci út csomópontba, ahol szintén a 75-ös trolival közös megállóban állnak meg, javítva az eljutási lehetőségeket a Dózsa György út irányába.



Családtagunk a kutya Program a felelős állattartásról

Gondos Gazdik



Minden embernek joga van félelem nélkül és tiszta környezetben élni. A gazdának felelőssége, valamint kötelessége, hogy kutyájával, környezetével harmóniában éljen, és ezért mindent megtegyen. A kutyának azonban létszükséglete, hogy szabadon szaladgáljon és játsszon társaival. Május 4-én délelőtt az Angyalföldi József At-

tila Művelődési Központban hasznos tudnivalókat kaphatnak az érdeklődők a felelős állattartásról a helyi önkormányzat és a KutyaMENTŐ Angyalok Egyesület jóvoltából. A Családtagunk a kutya című programon szó lesz többek között az ember és az eb szocializációjáról, szakemberek hasznos tanácsokkal várják a lakosságot kedven-

ceik táplálkozási, állatorvosi, valamint kutyakiképzési kérdéseiben, ezenkívül jótekonysági vásárt is tartanak. A rendezvényen külön standon és előadáson mutatják be a városrész és a XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. Gondos Gazdi programját, melyet lapunkban a 9–12. oldalon olvashatnak.

Gitáros legenda

2. oldal



Utcat neveztek el Radics Béláról a Völégény utca és a Göncöl utca közötti közterületen. Az ünnepségen megjelentek a legendás gitáros tisztelői, akik Zöldcsillag című szerzeményét is meghallgatták.

Ökoberuházás

3. oldal



Elkezdődött az országban egyedülállónak számító 100 lakásos önkormányzati passzívház építése. Hosszú előkészítő munka után végre zöld utat kapott a kerület egyik legnagyobb léptékű beruházása.

Vagyongazdálkodás

4. oldal



A lakás- és helyiséggazdálkodás egyaránt jól szolgálja az önkormányzat és a bérlők érdekeit. A másfél évtizede folyó tudatos fejlesztőmunka és gazdálkodás látványosan hozzájárult a városrész arculatának kedvező változásához.

Jubileumi pályázat

5. oldal



A városrész 75. születésnapja alkalmából pályázatot hirdet a helyi önkormányzat Az én kerületem címmel. A felhívás célja, hogy a XIII. kerületben lakóhellyel rendelkezők bemutassák művészi tehetségüket.

Gitáros legenda Mostantól közterület is viseli Radics Béla nevét

Utca R. B. kapitánynak

XIII. kerület, Angyalföld
Radics Béla utca

Utcát neveztek el Radics Béláról a Vőlegény utca és a Göncöl utca közötti közterületen. Az április 16-i ünnepségen megjelentek a legendás gitáros tisztelői, rajongói, egykori zenésztársai, barátai. A több száz emlékező közösen hallgatta Radics Béla Zöld csillag című szerzeményét, az egyetlent, mely lemezen hivatalosan jelent meg.

Radics Béla a magyar rockzene legendás alakja volt; hogy nevét utca viselje, a Radics Béla Emléktársaság kezdeményezte a fővárosnál. A XIII. kerület az eredetileg javasolt helyszín (Baba tér) helyett javasolta, hogy a lakóhelyéhez közelebbi közterületet nevezzék el a néhai rockzenészről, a kezdeményezéssel az emléktársaság egyetértett.

Radics Béla mindössze 36 évet élt, 1982-ben a Megyeri úti temető 50-es parcellájában helyezték örök nyugalomba. Sírkövét a rockzenészek zenélték össze, sírfelirata: „Minden idők legnagyobb magyar gitárosa. Legyen neki könnyű a föld!” Emlékére egykori lakóházán emléktáblát, 2005 októberben szobrot (Kovács Károly alkotása) állítottak a XIII. kerületi Gyöngyösi utcában. Életéről, munkásságáról eddig három könyv is megjelent.

Az egykori gitáros életútját dr. Tóth József polgármester idézte fel az április 16-ai névadó ünnepségen. Emlékeztetett, monументális az a névsor, akiről a kerületben utca van elnevezve. Ehhez csatlakozik most Radics Béla is, aki 11 évig éppen szemben lakott

Sánta Ferenc íróval, a kerület díszpolgárával. Pintér István, az iskolai évfolyamtárs együtt zenélt Radics Bélával az Atlantis együttesben. Mindannyian büszkén vállalták angyalföldi származásukat és kötődésüket, majd a „Boshban” játszott első koncertjük emlékét idézte fel. A Radics Béla Emléktársaság elnöke, László András is felidézte minden idők legnagyobb magyar gitárosának pályáját, felsorolta a halálát követő tevékenységük fontosabb állomásait, így az emléktábla-avatást, az Amerikában élő magyar szobrászművész 2005-ben felállított alkotását, lemezeket, CD-ket, kiadványokat, amelyek mind a gitáros emlékét őrzik.

Az utcanévavató után a megjelentek átvonultak a Vőlegény utcába, ahol Csomós Miklós főpolgármester-helyettes és a polgármester megkoszorúzta Radics Béla szobrát, majd a résztvevők is elhelyezték a virágaikat. A megemlékezésre a gitáros megannyi zenésztársa, tisztelője is ellátogatott, többek között Tátrai Tibor, Balázs Fecő, Póka Egon, Som Lajos és Horváth Attila szövegíró.



Radics Béla 1946-ban Angyalföldön, a „Tripolisz” szomszéd-ságában született. Iskolai tanulmányait a közeli, egykori Kilián György, a mai Németh László iskolában végezte. Már felnőttként a Magyar Acélárugyárba került géplakatos-tanulónak, de szak-

májában sosem dolgozott. Itt került először közvetlen kapcsolatba a zenével: a gyár zenekarának tagja lett, és itt kapta meg első akusztikus gitárját.

Elsőként játszott Jimi Hendrix- és Cream-számokat, amelyekben jól érvényesült virtuóz

gitárjátéka és hatásos előadásmódja. Zenélt a Sakk-Matt, az Alligátor, az Aréna, a Nevada, a Tűzkerék és a Taurus együttesekben.

A Radics Béla Emléktársaság folyamatosan gyűjti a fellelhető felvételeket.

Pianistaemlék Cziffra György-park lehet az egykori „Tripolisz” szélén

Hazatérő zongoravirtuóz

A kerület a helyi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat kezdeményezésére parkot nevezne el Cziffra György világhírű zongoraművészről.

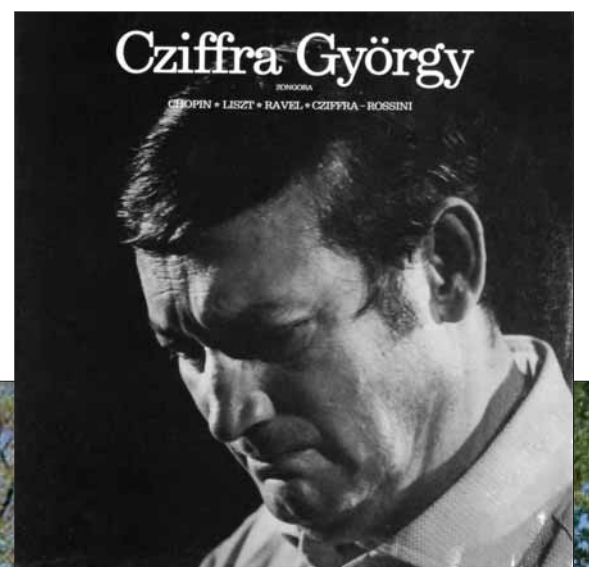
A képviselő-testület kezdeményezte a Fővárosi Közgyűlésnél a Gyöngyösi utca egy részének névváltoztatását Cziffra György parkra. Az előzmény: a XIII. Kerületi Lokálpatrióták Egyesülete, egyetértésben a XIII. Kerületi Cigány Nemzetiségi Önkormányzattal indítványozta, hogy a Gyöngyösi utca–Bárka utca–Göncöl utca–Kárász utca által határolt közterület viselje Cziffra György világhírű zongoraművész nevét. Azért az említett helyszínre esett a választás, mert az a művész gyermekkori lakóhelyének, az egykori „Tripolisznak” a közvetlen közelében található, emel-

lett a közterület eme részén park, játszótér található, lakóház nincs.

Cziffra György 1921. november 5-én cigányzenész családban született Budapesten. Gyermekéveit a kerületben töltötte, a tripoliszi barakkiskolában folytatta tanulmányait. A tanoda utódjában, a Tomori Pál Tagiskola aulájában emléktábla őrzi híres diákja nevét.

A zongoraművész csodagyerek volt, a Zeneakadémiára 8 évesen került be. 1956-ban elhagyta Magyarországot, s azután vált világhírűvé. Zongorajátékát Liszt Ferencéhez hasonlították káprázatos improvizációs képessége miatt. Franciaországban, melyet második hazájának tekintett, megkapta a Becsületrend tiszti fokozatát, Magyarországon a Liszt Ferenc-díjat, majd 1993-ban a Köztársasági Érdemrend Középkeresztjét.

Cziffra György 1994. január 17-én halt meg Franciaországban. Nevét a XX. század legnagyobb pianistái, Rubinstein, Horovitz és Richter mellett emlegetik.



Ökoberuházás Elfogadták a Jász utcai bérház beruházási célokmányát

Passzívház aktív állapotban

Megkezdődött az országban egyedülállónak számító 100 lakásos önkormányzati passzívház építése.

Hosszú előkészítő munka után végre zöldutat kapott a kerület egyik legnagyobb léptékű beruházása, s a napokban elkezdődött a ma létező legmodernebb és legkörnyezetkímélőbb, úgynevezett passzívház kivitelezése. Mint arról már beszámoltunk, a Jász utca 91. szám alatt épülő százlakásos bérház megépítéséről még 2011-ben határozott a városrész, hosszú távú bérház-építési programjának részeként. Csakhogy a beruházás óriásléptéke és számos elemében úttörő jellege miatt a kerületnek – hazai szabályozás híján – az engedélyezési eljárás során is utat kellett törnie a megvalósításhoz. Ez pedig sok időbe tellett.

Mostanra azonban minden akadály elhárult, így a képviselő-testület április 18-án döntött a beruházási célokmány elfogadásáról, amelyet így már a nyílt közbeszerzési eljárás lefolytatása után fogadott el. A kivitelezés teljes költsége nettó 2,2 milliárd forint, melyet teljes egészében az önkormányzat finanszíroz. Az építkezés várhatóan jövő április-

ra befejeződik, a kivitelező a Magyar Építő Zrt. A lakásokat az önkormányzat pályázat útján, bérleményként fogja hasznosítani. A két felvonóval felszerelt épület akadálymentes lesz.

A városrész – az egyre szűkebb állami-központi források ellenére – évente még mindig 400 millió forintot költ a lakóépületek felújítására. Emellett számos új bérházat emelt: 2002 óta tíz helyszínen csaknem félezer lakást adott át, s így – a lépcsőzetes lakáshoz jutás elvét alkalmazva – mintegy 800 családnak biztosított otthont. E sorba illeszkedik ez a teljesen új beruházás a Jász utcai mintegy 4400 négyzetméteres ingatlanon. A három házból álló épületegyüttes nettó alapterülete csaknem 9800 négyzetméter, a lakások pedig átlagosan 50 négyzetmétereseek lesznek.

A passzívház épp a jellege miatt számít különlegesnek, s illeszkedik a városrész hosszú távú energiahatékonysági öko-programjához is. Az összes környezetbarát energetikai rendszert magába foglaló épület azért úttörő jellegű, mert ilyen méretű passzívház egy sincs Magyarországon, sőt, a kelet-európai lakáspiacon is egyedülálló-



nak számít, hiszen ezt a technológiát egyelőre csak családi ingatlanoknál, kisebb irodaépületeknél alkalmazták szerte a régióban.

Jóllehet a kerület nem kevés pénzt áldoz a beruházásra, ám a másik oldalon viszont a megtakarítás óriási: egy-egy lakás fűtési számlája ugyanis 20-30 ezer forint lesz – nem tévedés: évente. Ezt az energetikai jellemzőt a falak hőszigetelésével, háromrétegvű ablakokkal és speciális gépi szellőzéssel érik el.

A passzívház egy olyan komplex tervezői szemlélettel kialakított épület, ahol a hőveszteséget minimalizálják, a hőnyereséget maximalizálják, figyelembe veszik és hasznosítják a belső hőforrások energiáját. A tervezés alapvető része a PHPP-számítás (passzívháztervező programcsomag), melyet a Passivhaus Institut fejlesztett ki, és amellyel a különböző tájoláshoz, épülettömegekhez, alaprajzi variációkhoz és a különböző épületgépészeti megoldásokhoz kapcsolódó energetikai jellemzők tesztelhetők, s ezzel optimális energiamérleg alakítható ki. A Darmstadt Passivhaus Institut általi minősítés megszerzéséhez az alábbi általános követelményeket támasztják: a fajlagos éves – összes – primerenergia-szükséglet legfeljebb 120 kWh/(m²/év), az n50 légtömörégi nyomásmérték értéke maximum 0,6 l/h, a túlmelegedés gyakorisága maximum 10% lehet, míg a fajlagos fűtésienergia-igény nem lehet nagyobb 15 kWh/(m²/év)-nél, vagy a fűtési hőszükséglet nem lépheti túl a 10 W/m² értéket.

RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK

Közbiztonsági pályázat

Legfeljebb 300 ezer forintnyi vissza nem térítendő pénzbeli támogatás igényelhető az önkormányzat most kiírt, nyílt köz- és vagyonbiztonsági pályázatán, melyre május 31-én 16 óráig lehet jelentkezni; a képviselő-testület június 27-én bírálja el a kérelmeket. A kerület célja, hogy javítsa és támogassa a helyi rendvédelmi és közbiztonsági szervek intézkedéseit, anyagi, technikai feltételeit, a bűnözés elleni védekező és önszerveződő képesség kialakítását, ezáltal erősítve a bűnmegelőzést. Pályázhat minden kerületi illetőségű rendvédelmi és közbiztonsági szerv, továbbá olyan civil és egyéb tömörülések, melyek tevékenysége kifejezetten e célok elérésére irányul. A pályázatot postai úton vagy személyesen lehet benyújtani az önkormányzat jogi és közbiztonsági bizottságához (1139 Budapest, Béke tér 1., III./305.). Bővebb információ és felvilágosítás hivatali munkaidőben a 452-4380-as telefonszámon kérhető.



Új utcatakarító gép

A díszburkolatos gyalogosfelületek takarítását mostantól új gép végzi. Csütörtökönként a Hollán Ernő utca sétálószakasza, a Ditrői Mór utca, a Pozsonyi út felújított járdafelületei és a Budai Nagy Antal utca forgalomtól elzárt sávja, a Vízafogó sétány díszburkolata tisztul meg. Péntekenként a gép az Ország-bíró és a Gyöngyösi sétányokon végzi a munkát, összesen csaknem 30 ezer négyzetméter felületen. Az önkormányzat reméli, hogy az újabb szolgáltatás hozzájárul a közterületek tisztántartásához, amely javítja a kerület lakóinak komfortérzetét, s általában is az itt élők és a városrészbe látogatók megelégedésére szolgál.



Születés Hete

Idén is megrendezik május 5–10. között a Cserf-S Családi Erőforrás Segítő Központban (XIV., Hermina út 57.) a Születés Hete című programsorozatot. A szervezők hasznos és izgalmas beszélgetésekkel, előadásokkal, filmvetítésekkel teszik tartalmassá ezt a hat napot a szülésről, szülésről, a nővé érés és anyává válás folyamatáról. A programok kellemes, családi légkört teremtve adnak lehetőséget a széles körű információ- és tapasztalatszerzésre, egyaránt megjelenítve a fizikai aktivitás, a gondolati, érzelmi és lelki élet szempontjait. Mindenkit várnak, aki érintett lehet a szülés-születés élményének különböző megközelítésében. A programok idejére szoptatási és pelenkázási lehetőséget, térítésmentes gyermekfelügyeletet biztosítanak. A részvétel ingyenes, de előzetes regisztrációhoz kötött. További információt lehet kérni Novák Julianna családtervezési közösség-fejlesztőtől, a program szervezőjétől: juladula@gmail.com.



Vagyongazdálkodás A kerület jól őrzi a közös vagyont

Modernizált otthonteremtés

A lakás- és helyiséggazdálkodás egyaránt jól szolgálja az önkormányzat és a bérlők érdekeit – állapította meg a képviselő-testület márciusi ülésén. A másfél évtizede – benne az elmúlt két évben – folyó tudatos fejlesztőmunka és gazdálkodás látványosan hozzájárult a városrész arculatának kedvező változásához, a lakásállomány minőségi javulásához, a városrész vagyonának folyamatos gyarapodásához.

Kevés önkormányzat mondhatja el magáról, hogy olyan sikeresen és eredményesen gazdálkodik a tulajdonában lévő lakásokkal és helyiségekkel, mint kerületünk. Ezt azért is érdemes hangsúlyozni, mert nem szokványos gazdálkodói cselekvésről van szó. Ez a nagy értékű tulajdon valójában az egész kerületé, és az önkormányzat választói megbízása alapján őrzi és gazdálkodik a közös vagyonnal. Az ezen a téren hozott intézkedések a családokat közvetlenül érinti, minden döntésnek emberi sorsokat befolyásoló vonzata van. A kerület több mint másfél évtizede nagy erőket fordít a korszerűtlen területre-szek rekonstrukciójára, az ott élők életkörülményeinek folyamatos javítására. Ezért is érthető a képviselő-testület állandó odafigyelése az e téren folyó tevékenységre. 2010 novemberében negyedik alkalommal fogadta el a testület az önkormányzat tulajdonában álló lakások és helyiségek gazdálkodását, fenntartását, kezelését, hasznosítását, és közléptávon, négy évre meghatározta a feladatokat.

Két év eredményei

– *Mi jellemezte az eltelt két esztendő munkáját?* – érdeklődtünk *Hiszékeny Dezső* alpolgármesternél.

– Az egyik legörömtelibb eredmény, hogy tovább tudtuk javítani az önkormányzati lakásállomány komfortösszetételét. Egy felmérés azt mutatta, hogy ma már az önkormányzati lakásállomány háromnegyede komfortos, összkomfortos. Egy több mint másfél évtizede folyó munka eredménye, hogy a komfort nélküli lakások száma folyamatosan csökken, ezen belül a szükség-lakásoké 1996-hoz képest 89 százalékkal. A fővárosban szinte egyedülként a lakással nem rendelkezők részére 9 alkalommal, 173



lakásra pályázatot írtunk ki az elmúlt két évben. Továbbra is helyi támogatással segítjük azokat, akik a XIII. kerületben lakást vásárolnak, építenek, vagy lakásukat korszerűsítik, felújítják. A fiatal házaspárok részére, a megszületett gyermekek számától függően, vissza nem térítendő támogatást adunk. Az önkormányzati tulajdonban álló lakások bérlői a fűtőkorszerűsítéshez egyösszegű és vissza nem térítendő támogatást kaptak. Az épületállomány állagának javítása érdekében folytattuk a társasházak és a szövetkezeti lakóházak anyagi támogatását. Forráshiány miatt egyetlen hozzánk forduló társasházi közösség kérelmét sem utasítottuk el, több mint 265 millió forint kamatmentes önkormányzati hitelt biztosítottunk az igénylőknek.

A recesszió ellenére is...

– *A recesszió hatásai mennyiben voltak érezhetők?*

– Az évek óta tartó gazdasági hullámvölgy a lakás- és helyiséggazdálkodás szinte minden területét érintette, egyértelművé vált, hogy negatív hatásaival hosszabb időre kell számolni. Több család és vállalkozás saját hibáján kívül lakbér- vagy helyiségbérleti díjfizetési hátralékba került. A két év alatt az önkormányzat kintlévősége 27 százalékkal nőtt. Kezdvé a gyakran munkanélkülivé vált lakásbérlőink lakbérfizetési elmaradásai, folytatva a vállalkozók helyiséghasználati gondjaival és a beruházók befektetési hajlandóságának csökkenéséig. Bérlőink jelentős számban for-

dultak hozzánk bérletidíj-mérséklési kérelemmel.

– *Az állam folyamatosan és radikálisan nyirbálja az önkormányzatok hatáskörét, jelentősen csökkenti anyagi forrásait. Ebben a helyzetben mit tesz az önkormányzat: folytatja, vagy leállítja az eddig folytatott gyakorlatát?*

– Határozott szándékunk, hogy a jövőben is tovább javítjuk az önkormányzati lakásvagyon komfortösszetételét. A képviselő-testület 2014-ig 19 épület (358 lakás) szanálásáról döntött. A korábbi évekhez képest ugyan az elmúlt két év alatt csökkent a szanálás aránya, de így is 172 lakást tudtunk szanálni, ezzel mintegy 500 személy korábbi rossz lakáskörülményeit javítottuk, a családokat jobb, komfortosabb, felújított lakásokba helyeztük el. Ezt szép eredménynek tekinthetjük. A hátralévő két év alatt 9 épület teljes és 1 épület részleges szanálása várható, lehetőségeinkhez mérten tovább folytatjuk a Szabolcs utca és környékének fejlesztését. Az eredetileg nem tervezett – veszélyessé nyilvánított – Kartács utca 2. szám alatti épület 68 bérlőjének elhelyezését ez év végéig tervezzük befejezni.

Segít az önkormányzat

– *A bajba jutott családok számíthatnak az önkormányzat segítségére?*

– Minden tőlünk telhetőt megteszünk, hogy segítsünk az önhibájukon kívül bajba jutott családoknak. Előzetes számításokat

végeztünk arra vonatkozóan, hogy a forgalmi értéken alapuló, közel tíz éve bevezetett lakbérrendszer változatlanul hagyása milyen anyagi terhet jelentene bérlőinknek. Számításaink alapján arra a megállapításra jutottunk, hogy a mostani helyzetben nem indokolt a lakbérrendszer teljes átdolgozása. Helyette inkább a kiszámíthatóság és a tervezhetőség érdekében két évre előre, a várható infláció mértékével emeltük a lakbéréket. Indokolt esetben, átmeneti időre – egy évre – a Szociális, egészségügyi és művelődési bizottság javaslata alapján a Tulajdonosi, kerületfejlesztési és lakásgazdálkodási bizottság hozzájárulhat ahhoz, hogy a lakás bérlője a piaci lakbér helyett a lakásra megállapítható költséget, vagy szociális lakbért fizessen. A rendelet elfogadása óta a bizottság 21 család részére biztosította a költség és 10 család részére a szociális lakbér fizetésének lehetőségét. Az eredetileg határozatlan időtartamra szóló bérleti jogviszonnyal rendelkező adósok esetében megoldásként ajánlhatjuk fel, hogy egy kisebb önkormányzati bérlakásba költözés esetén a két lakás közötti értékkülönbségből jóváírható a bérletidíj-hátralék. Ez a megoldás nem oldja meg minden hátralékos ügyét, de sokakat megmenthet az adósságszpiráltól, valamint a kilakoltatástól. A gazdasági válságra tekintettel különös gondot fordítottunk azokra a helyiségbérlőkre, akik önhibájukon kívül nem tudták folyamatosan fizetni a helyiségbérleti díjat. A segítségünket kérő bérlőkkel egyenként tárgyalásokat folytattunk és – a

bérleti szerződés felmondása és a helyiség visszaadása helyett – az önkormányzat számára is még elfogadható, kompromisszumos megállapodásokat kötöttünk.

„A jövőben is erre törekszünk”

– *Hogyan ítéli meg a két éve elfogadott célkitűzések realitását?*

– Tényként megállapítható, hogy 2011–2014 évekre alapvetően reális, végrehajtható lakás- és helyiséggazdálkodási feladatokat tűztünk magunk elé. A tervezésnél figyelembe vettük a gazdasági recesszió elhúzódását, ezért nagy meglepetés nem ért minket. A befektetők továbbra is kívánnak, a banki hitelfinanszírozás nem indult be, ezért kerületfejlesztésben a megfontolva haladás a jellemző. A szükség-lakások és komfort nélküli lakások egy részénél tervezzük, hogy az alacsony komfortfokozatú lakásokat a törvényi rendelkezések betartása mellett értékesítjük. A gazdaságosan nem hasznosítható helyiségeket pályázat útján, árverésen kívánjuk áruba bocsátani. Az elkövetkező két év legnagyobb feladatát a lakásgazdálkodás területén a 100 lakásos passzív ház építésének befejezése, az új, korszerű energiatakarékos lakások bérbeadása és a ház üzemeltetése jelenti. Összegezve: önkormányzatunk az elmúlt két esztendőben, folytatva másfél évtized eredményes gazdálkodását, tovább gyarapította vagyonát. A jövőben is erre törekszünk.

JUSZTUSZ GÁBOR

Akikről elnevezték... Ötfordulós könyvtári játék (5. rész)

Utcanevek a kerületben

Öt lapszámon át egy játékon keresztül ismerhetünk meg tizenöt személyt azok közül, akikről a kerületben utcát neveztek el. A kérdésekre a válaszokat a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Dagály utcai könyvtárába várják e-mailben (fszek1308@fszek.hu), postán vagy személyesen (1138 Bp., Dagály u. 9.) 2013. május 15-ig. (A válaszok mellett kérjük, tüntessék fel az elérhetőségüket: név, telefon vagy e-mail). A helyes megfejtők könyvjutalomban részesülnek.

Tizenharmadik személy

Kossuth-díjas botanikus, egyetemi tanár, az MTA tagja. (Székelyudvarhely, 1903. aug. 1.–Bp., 1980. febr. 10.). Középiskoláit Kolozsvárott végezte, 1925-ben az Eötvös Kollégium tagjaként a budapesti tudományegyetemen természetrajz–vegyszer szakos tanári oklevelet és doktorátust szerzett. Két éven át a berlini Collegium Hungaricum tagja. 1927–29-ben a tihanyi Biológiai Kutatóintézetben adjunktus, 1929-től a debreceni tudományegyetem Növénytan Tanszékének vezetője. Intézetével megalapította és 11 éven át vezette az Európa-szerte híressé vált debreceni cönológiai (és ökológiai) iskolát, mely a hazai növényföldrajz és fejlődéstörténet vonatkozásában is úttörő. Florisztikai, geobotanikai és cönológiai kutatások mellett vegetációtörténettel, rendszertannal (főleg orchideák), természetvédelemmel foglalkozott. 1940–44-ben a kolozsvári egyetemen a Növényrendszertani Tanszék, a Botanikus Kert és az Erdélyi Nemzeti Múzeum Növénytárát vezette. 1945 után egy évtizedig újra debreceni tanszékére került vissza. Ez idő alatt lett az MTA Biológiai Osztályának elnöke, a debreceni egyetem dékánja. Számos külföldi rendezvényen vett részt. 1955-ben a fővárosba került. Ettől kezdve nyugállományba vonulásáig (1969) az Eötvös Loránd Tudományegyetem (ELTE) Növényrendszertani és Növényföldrajztani Tanszékének professzora, a Botanikus Kert igazgatója. Itt folytatta tovább 1963-ban megkezdett életművének, hatkötetes kézikönyvének megírását. Főbb művei: A magyar növényvilág kézikönyve (I–II., Jávorka Sándorral, Bp., 1951); Fejlődéstörténeti növényrendszertan (Bp., 1953); A magyar flóra és vegetáció rendszertani-növényföldrajzi kézikönyve (Bp., 1964–80); Magyar Flóra (Növényhatározó II. kötet, 4. kiadás Bp., 1968.).

1. Ki ő?

2. Hány kötetből áll az alábbi műve?

A magyar flóra és vegetáció rendszertani-növényföldrajzi kézikönyve = Synopsis systematico-geobotanica florum vegetations Hungariae: Magyarország növényföldrajza és magasabb szervezetszerű (száraz) növényeinek rendszertani feldolgozása, ökológiai-növényföldrajzi jellemzése

Tizennegyedik személy

Mérnök, műegyetemi tanár. (Mátészalka, 1860. máj. 1.–Bp., 1924. ápr. 28.).



A vasbetonépítés meghonosítója Magyarországon. Magyarországra települt lengyel családból származott. A pesti Műegyetemen végezte tanulmányait 1884-ben, majd ösztöndíjjal Párizsban tanult és az Eiffel-cégnél dolgozott. 1885–87-ig állami ösztöndíjjal Ausztriában, Németországban, Franciaországban, Nagy-Britanniában, Svájcban, Hollandiában a vasútépítést és a vasutak felszerelését, a vas- és kőhidak építését, valamint a városok vízvezeték- és csatornarendszerét tanulmányozta. 1888-ban visszatért Budapestre, ahol 1889-ben mérnöki irodát nyitott. 1897-ben műegyetemi magántanár, 1901-ben az első műszaki doktor. A Hennebique-féle szabadalmak alapján számos vasbeton-szerkezetű víztornyot, hidat és más magas építményt tervezett és épített: a kőbányai, a szegedi és a margitszigeti víztornyokat, az örményesi Temes-hidat, a Ganz Vagon- és Gépgyár szerelőcsarnokát és egyéb gyár- és raktárépületeket. Tőle származnak a Lánchíd újjáépítésének tervei is. 1920-tól a Mérnök Egylet, 1921-től a Közmunkatársaság elnöke, 1924-ben a Budapesti Mérnöki Kamara első elnöke.

Irodalom: Magyar műszaki alkotók (Bp., 1964); * (Élet és Tudomány 1965., 16. sz.); Mihailich Győző–Haviár Győző: A vasbetonépítés kezdete és első létesítményei Magyarországon (Bp., 1966); Hájós György: * a Magyar Mérnöki Kamara első elnökének élete és művei (Bp., Logod Bt., 2004).

1. Ki ő?

2. Részt vett-e a párizsi Eiffel-torony tervezési munkálataiban?

Tizenötödik személy

Költő, író és festő, a magyar avantgarde művészeti irányzatok vezéralakja. (Érsekújvár, 1887. márc. 21.–Bp., 1967. júl. 22.). Baumgarten-díjas (1947), Kossuth-díjas (1965). Gimnáziumi tanulmányait megszakítva tizenkét éves korában Érsekújvárról lakatosinasnak állt be, majd segédlevelet szerzett. 1904-ben Budapestre költözött, vasmunkásként angalföldi gyárakban dolgozott. Első verse 1908-ban egy újpesti lapban, versesfüzete pedig

1915-ben jelent meg. A Ma kiállításokat is rendezett visegrádi, váci, majd Kossuth Lajos utcai kiállítótermében. 1917-ben * szerkesztette az Új Költők Könyve c. antológiát. Ezt követték Egy szegény lélek megdicsőülése (Bp., 1918) és Khalabresz csodálatos púpja (Bp., 1918) című novelláskötetei, valamint Misilló királysága (Bp., 1918, előzőleg folytatásokban a Nyugatban) című regénye. A művészet szuverenitását hirdelve nem fogadta el a pártirányítás elvét. A Tanácsköztársaság bukása után letartóztatták, a gyűjtőfogházból megszöktették, Bécsbe emigrált. Itt 1920 májusában újra megindította a Ma című folyóiratát. 1926 októberében visszatért Budapestre, két hónappal később Dokumentum címen új folyóiratot adott ki, amely összesen öt számot ért meg. 1928-tól 1938-ig szerkesztette a Munka című folyóiratot, s vezette a Munka-kör tevékenységét. Fiatal munkások és értelmiségiek szervezésével és nevelésével foglalkozott. Prózai műveiben, közöttük Angyalföld és a Munkanélküliek című regényeiben a munkásság és a kispolgárság életéről adott realista képet. Legjelentősebb munkája nyolc részből álló önéletrajza: az Egy ember élete, amelyben a Tanácsköztársaság bukásáig beszélt el élete történetét. Első felesége, Simon Jolán halála után 1939-ben feleségül vette Kárpáti Klára tanárnőt. Angyalföldön élt, ott vészelte át az 1944-es ostromot, amelyről naplót írt (Kis könyv haldoklásunk emlékére). Egy személyben volt író és költő, kritikus, teoretikus, szerkesztő és mozgalmi vezér, ugyanakkor tehetséges festő és tipográfus, de figyelemreméltó észrevételeket tett a filmről, a fotóról, a zenéről, sőt a reklámról is.

Válogatás az irodalomból: Rónay György: * élete alkotásai és vallomásai tükrében (Arcok és vallomások, Bp., 1974); Kosztolányi Dezső: * Írók, festők, tudósok (Bp., 1958); Halász Gábor: * a költő (Válogatott írásai, Bp., 1959).

1. Ki ő?

2. Mikor jelent meg Angyalföld című regénye?

(Megjegyzés: *-gal a kitalálendő személy nevét jelöltük.)



Budapest Főváros
XIII. Kerületi Önkormányzat
a kerület 75. születésnapja
alkalmából pályázatot hirdet
Az én kerületem
címmel

A pályázat célja, hogy a XIII. kerületben lakóhellyel rendelkezők bemutassák művészi tehetségüket, kreativitásukat, különleges képességüket.

Pályázni lehet minden olyan pályaművel, amiben valamilyen formában megjelenik a XIII. kerület.

Például a következőkkel: vers; szépprózai mű; videofilm-etűd; fotó, fotósorozat; plasztika; festőművészeti alkotás; grafika; kerámia; tűzzománc; tárgyi népművészeti alkotás, autentikus népművészeti értékekre épülő művészeti alkotás; gyöngy-, ékszer-, illetve hímzésalapú tárgy; virágkompozíció, növényegyüttes; kivételes helytörténeti vagy családtörténeti emléktárgy.

A nyertes pályamunkák a zsűri értékelése alapján kiállításra, illetve bemutatásra kerülnek.

A jelentkezések, illetve a pályamunkák benyújtási határideje: 2013. május 17.

A bemutatóra, kiállításra való meghívásról szóló értesítés: 2013. május 24.

A pályamunkák bemutatása (műsor és kiállításmegnyitó): 2013. május 31. 18 óra, Angyalföldi József Attila Művelődési Központ.

Az eredményhirdetés időpontja: 2013. június 1. 18 óra, Béke tér.

A pályamunka benyújtásához kérjük a kinyomtatott és kitöltött adatlap beadását. Az adatlap letölthető a budapest13.hu és a kult13.hu honlapról vagy beszerezhető a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájában (Budapest XIII., Béke tér 1.), az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban (Budapest XIII., József Attila tér 4.) vagy az Újlipótvárosi Klub-Galériában (Budapest XIII., Tátra utca 20/B).

Az adatlapot és a pályamunkákat az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban (Budapest XIII., József Attila tér 4.) lehet beadni vagy elküldhetők a 75ev@bp13.hu e-mail címre.

A díjak műfajonként kerülnek kiosztásra: I. díj, amelynek összege 30 ezer forint; II. díj, amelynek összege 20 ezer forint; III. díj, amelynek összege 10 ezer forint; különdíjak, amelyek összegéről a zsűri dönt.

A műfajonkénti I. díjasok és egy családtagjuk meghívást kapnak egy kassai testvérvárosi utazásra is.

Építészetünk A-tól Z-ig Budai Nagy Antal utca 7.

Stílusváltó sztártervezők

Az Újlipótváros javára jellemző modern stílusú épületek sorába illeszkedik a Budai Nagy Antal utca 7. (Pozsonyi út 3.) szám alatti saroképület, melyet 1933–1934-ben építtetett a Telekhasznosító Kft. Formáját rangos tervezők rajzolták meg: Vida Arthur, valamint Nay és Strausz. Előbbi, mint okleveles építész – a Hivatalos Tudósítások 1904-es egyik száma szerint – abban az évben lépett be, s lett rendes tagja a Magyar Iparművészeti Társulatnak. Vida Artúr kora országos híró építész volt, kinek alkotásai – középületek, szállodák, városházák, iskolák – Karcagtól Szombathelyig megtalálhatók az országban. Tervei alapján épült fel például a szombathelyi Savaria Szálloda, mely a tervező egyik legszebb, késő szecessziós stílusban emelt alkotása 1914-ből, mely a világháború hajnalán nyitotta meg kapuit. A Nay és Strausz tervezőpáros nevéhez fűződik a kerület egyik jelentős, meghatározó épülete, Budapest Székesfőváros Elektromos Művei központi telepének jellegzetes irodaháza: a saroktoronyos, oromzatos igazgatósági épületrész 1900-ban épült fel a Váci út és a Dráva utca kereszteződésében, historizáló stílusban, sárga és barna téglarchitektúrával homlokzattal.

Ehhez képest valódi korszellemváltást jelez a Budai Nagy Antal utcai sarokház a maga modern stílusával, igaz, felépülte és az Elmű-székház kivitelezése között csaknem

három és fél évtized telik el. Az új stílus pedig új megoldásokat, díszítőelemeket hoz magával: a középen nyíló háromosztású acélkaput a Gerő és Győry cég készítette. Az előcsarnok padlóját pedig fekete-fehér márványlapok burkolják sakktáblamintában, piros gumiszőnyegbetéttel.

Ami pedig a keretes beépítésben álló, ötemeletes, lapos tetős, vasbetonváz sarokbérház küllemét illeti, jellegzetes az épület homlokzata, mely az első emelet padlószintjén végigfutó, a zárterkélyek között erkélylemezre módosuló osztópárkányig műtravertinnel burkolt, felette pedig vakolt. És mindenképp érdemes megjegyezni, talán ezen az épületen valóban jól szemléltethető az újlipótvárosi fejlődés 1930-as évekbeli városépítési üzenete: az utcával szoros kapcsolatot teremtő nyitottság; a ház földszintjén, illetve alagsorában üzletek, kávézó-étterem, illetve garzonlakások lettek kialakítva.

K. A. I.

(Köszönjük az Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény segítségét! Sorozatunk Ferkai András Pest építésze a két világháború között című munkáján alapul. Fenti, rendhagyó írásunk, s néhány következő az idén 100 éves épületeinket mutatja be, a teljesség igénye nélkül.)



Az történt, ami mostanában egyre gyakrabban szokott történni. Torkon ragadtott a múlt.

Ezúttal teljesen váratlanul esett a nyakamba. A Lehel-piacról autóztam a körút irányába, megszokott szokóúton, a Visegrádi utcán. Élveztem a későn jött jó időt, könyökömet kilógtattam a kocsit nyitott ablakán, és közben egy Elvis-dalt dúdoltam magamban.

A sor hirtelen feltorlódott, az egyik jobbkezes utcából nagyobb kontingens érkezvén. Álltunk egy ideje, az idegesebbje már dudált, én csak a kocsit oldalán doboltam, s közben jobbra-balra forgattam a fejemet unalmamban, hátha észreveszek valami érdekeset.

Az ősz hajú asszonyt először nem is méltattam figyelemre. Egy első emeleti ablakban állt, elhúzott függöny mellett, és nézte a forgalmat alant. Egy századmásodpercre összekapadt a pillantásunk, aztán haladtunk tovább a saját történetünkben. Ő az ablaknyitásban, én a bémésködésben.

Már két házzal távolabb jártam a pástában, amikor hirtelen megértettem, mit láttam az előbb. Visszakaptam a pillantásomat, és még épp elértem az ősz hajú asszonyt, ahogy a mozdulatsor végén még egyszer kipil-

Jövők-megyek 81.

lant az utcára, aztán behúzza a függönyt, és eltűnik az ablakból. Az ősz hajú asszony hatvanéves forma lehetett, fehér blúzának kerek gallérját kihajtotta a kardiánjára, és fekete gyöngysort viselt hozzá. Ősz haját a fodrász tartóshulláma rendezte remekbe. Az ősz hajú asszony nem volt ismerős, de a lakás igen. Az volt az én lakásom egykor. Az első örökségem.

Ez így persze, nem pontos, és szigorúan véve nem is igaz. Legyen elég annyi, hogy sok évtizeddel ezelőtt, amikor még csak egy-két

autó parkolt erre felé, élt ebben a házban egy ősz hajú asszony, akit Marosi Irmának hívtak. Amikor én megismertem, negyvenes éveinek közepén járt, de őszülő haja, hangsúlyosan konzervatív öltözködése miatt többnek látszott. Irma néni (mert hiszen nekem az volt, s így aztán évtizedek múltán is az maradt) franciátanárnő volt, ekkoriban már csak otthon dolgozott, magánórákat adott arra érdemeseknek. (Tényleg így volt: minthogy tudása és türelme hét határon híres volt, mindig többen akartak nála tanulni, mint ahány tanítványt vál-

lani tudott.) Egyetlen tanítványaival mondott csak csődöt, és az én voltam: bár évekig jártam hozzá szorgalmasan (a jelző csak a járásra magára vonatkozik), néhány tréfás mondkánál több nem maradt meg az agyamban a francia nyelvből. Igaz, én be vagyok oltva idegen nyelv ellen – partomon nem egy indoeurópai és szláv nyelv szenvedett már hajótörést. És az is igaz, hogy esetemben Irma néni nem gyakorolta le-

gendás szigorú-

rát: túlságosan elnéző volt velem, és ennek meg is lett az eredménytelensége. Lágyszívűségét nem menti, de mindenképpen magyarázza, hogy (egyszerűen szólva) túlságosan szeretett.

Irma néni egykor anyám kolléganője volt a Kohó és Gépipari Minisztériumban (anyám gyors- és gépi, Irma pedig franciára oktatta az új kádereket), ott barátkoztak össze, és ezt a barátságot örökölt meg én, amikor anyám meghalt. Igaz, volt közöttünk több mint három évtized, kívülről úgy néztünk ki, mint egy

középkorú hölgy és kisgyerek, nagy távolságból nagymamának és unokának is nézhetek volna bennünket, mégis leginkább a barátság, az őszinte, mély barátság a legjobb szó a kapcsolatunkra. Irma soha nem ment férjhez, egy auswitzi kényszerlakoltatás eredményeként soha nem lehetett gyereke, nekem meg nem voltak szüleim: ő nem tudta, hogyan kell

normális szülőként viselkedni, én nem tudtam, milyen a normális gyermeki lét – éppen illettünk egymáshoz. Hol úgy viselkedtünk, mintha mindketten tízévesek lettünk volna (egész napokat át tudtunk marokkózni például, felgyűrt ingujjal, kimelegedve), hol úgy, mintha fáradt nyugdíjasként élnénk egymás mellett: keresztretjévent fejtenk napestig és közben szídtuk a KIK-et, mert éppen beázott a lakás. De persze jártunk színházba is, meg moziba, kirándulni, vendéglőbe – afféle vasárnapi csonkacsaldáként, mert hétköznapi voltam deponálva. Érzelmekről persze nem beszéltünk, ahogy komoly polgári körökben szokás.

Am a Visegrádi utcai lakás igazi otthonom lett, berendezkedtem a kishálóban, volt kulcsom, mehettem, amikor akartam. És én sokszor akartam. Hanem a tinédzserkor végén hirtelen kitágult előttem a világ, s minden, mi addig volt, szűk lett – új élményekre, új helyszínekre, új kapcsolatokra vágytam. Egyre ritkábban mentem föl a Visegrádi utcába: Irma fegyelmezetten viselte hűtlenségemet. A hogy a betegségét is. Nekem nem is szólt róla, a gyors lefolyású, gyilkos korról, mely hatvanas éveinek elején elvitte. Külföldi utamról tértem meg a hírre, a házmaster azzal fogadott, hogy megtalálták a végrendeletet, Irma mindent rám hagyott, a lakást, a bútorokat, a könyveket, de a vidéki rokonok – soha nem találkoztam velük – megmondták, hogy perelni fognak. Velem aztán nem, gondoltam, ültem egy fél órát az üres lakásban, aztán széttéptem a végrendeletet. Fogtam egy gót betűs Schillert, Irma kedvenc szerzőjét, azt a hónom alá csaptam, és kíséltam a lakásból. Soha többé nem jártam ott. S ha az az ősz hajú asszony nem tűnik föl az ablakban, ez a történet se jutott volna eszembe.

JOLSVAI ANDRÁS

Gyermekjóléti Központ Mobiltelefonos készenléti ügyelet

Összefognak a családokért

Szép és nehéz feladat a Gyermekjóléti Központ munkatársainak munkája. Felvállalják, hogy segítsenek a bajba jutott családokon, megpróbálnak velük közösen olyan utat kijelölni, amelyet végigjárva jobb élethelyzetbe kerülhetnek. A munkájukról Kovács Kata, a Gyermekjóléti Központ szakmai vezetője beszélt lapunknak.

A tizennégy családgondozó évente mintegy ezeregyszáz gyermek esetében végez családgondozást, napjainkban pedig több mint ötszáz gyermeket segítenek – mondta Kovács Kata. A központ jelzőrendszerét a gyermekekkel foglalkozó intézmények szakemberei, például a védőnők, az orvosok, a pedagógusok, a rendőrség és a hatóság alkotja. Ha egy esetről nem tudnak továbblépni a megoldás irányába, akkor írásban jelzik a problémás ügyeket, és kéri a Gyermekjóléti Központ segítségét. A családgondozók felveszik a családdal a kapcsolatot, és velük együtt elkészítik a gondozási-nevelési tervet. Ezzel párhuzamosan a jelzést küldő szervezetet is tájékoztatják az ellátásról, valamint kéri a közreműködését. A gyermekvédelmi segítő munkában nagyon fontos az együttműködés.

A központot azonban a gyerekek és a szülők is felkereshetik. A családgondozók kivizsgálják az eseteket, és például ha családon

belüli bántalmazásra derül fény, akkor értesítik a hatóságokat, amelyek elrendelhetik a védelembevételt, súlyosabb esetben a gyermek családból való kiemelését. Ha anyagi gondok adódnak, akkor is számíthatnak a Gyermekjóléti Központ segítségére, például az otthon elvesztésekor átmenetileg el tudják helyezni a családtagokat.



– Ezek elkerülhető folyamatok. A családgondozók támaszt jelentenek a bajban, és a rászorulóknak pszichológushoz, fejlesztőpedagógushoz vagy jogászhoz is fordulhatnak segítségért a központban – hívta fel a figyelmet a szakmai vezető.

A szolgálat mobiltelefonos készenléti ügyeletet (06-30-495-0480) is működtet, amelyet munkaidőn túl is hívhatnak a bajba jutottak. A kapcsolattartási gondokat is enyhítik, az elvált szülők számára lehetőséget és helyet adnak a gyermekükkel való találkozáshoz.

A központ prevenciós tevékenységének része például az is, hogy az ünnepkörökhöz kapcsolódóan rendezvényekkel várják a családokat, és szerveznek nyári táborokat. Adományok eljuttatásával is segítik a rászorulókat.

Az utcai szociális munkások gyermekeknek és kamaszoknak tartanak csoportfoglalkozásokat. De járják a kerület utcáit, tereit, bevásárlóközpontjait, hogy képet kapjanak arról, mivel töltik a szabadidejüket a fiatalok. Ha szélsőségeket tapasztalnak, akkor megpróbálják bevonni őket a prevenciós programokba.

A prevenció abban is segíthet, hogy a problémamentes, jól teljesítő gyermek ne kerüljön be a gyermekvédelmi rendszerbe. Az esetek zömében a családokban csak egy bizonyos területen jelentkeznek a gondok, ilyenkor a probléma megoldása mellett a jól működő rész megóvása, megerősítése is feladata a szakembereknek.

N. I.

Pályázati felhívás művészeknek

A XIII. kerület kiállítótermeiben a 2014–15. évben újra kiállítási lehetőség nyílik. A pályázati időszak áprilistól áprilisig, négy helyszínre (Újlipótvárosi Klub-Galéria, RaM, Városház Galéria és Mácsai István Galéria) terjed ki.

E helyekre várjuk kortárs, hivatásukat életvitelszerűen művelő képző- és iparművészek jelentkezését egyéni és csoportos kiállításokon való részvétellel.

Annak érdekében, hogy a pályázatok összehasonlíthatóak legyenek (a kilenc tagú szakmai zsűri kizárólag szakmai szempontok alapján dönt), minden pályázó legalább öt művének jó minőségű digitális reprodukciójával, vagy kész katalógussal és részletes szakmai önéletrajzzal, valamint komplett kiállítási szinopszissal pályázhat. A meghívottak köre nyílt, magyar és külföldi művészeket egyaránt várunk és fogadunk, mint ahogy korosztálybéli megkötést sem teszünk – bár kifejezetten támogatjuk a legfiatalabb ge-

neráció bemutatkozását. Célunk az, hogy az így megvalósuló egyéni, páros vagy csoportos kiállítások egészen különböző művészeti tendenciákat és irányokat mutassanak be.

A nyertes pályázóknak a galériák fenntartója befogadó nyilatkozatot ad, amivel igyekszik segíteni a következő évi NKA-pályázatok során is a művészek előmenetelét. A szakmai zsűri kiemelt figyelmet szentel a XIII. kerületben élő és/vagy alkotó művészek pályaműveinek, e pályaművek elsősorban a Városház Galériában kerülhetnek kiállításra, de egyéni/csoportos pályaműveik bármely más helyszínen is előnyt élveznek.

E kiállításoktól függetlenül gyűjteményes, tematikus kiállításokat kívánunk rendezni több témában, remélve, hogy minél több művész találja meg a gondolatvilágához, az általa képviselt irányzatokhoz és törekvésekhez leginkább illeszkedő témát.

Tematikák: Cirkusz, Pesti mesék (fotókiállítás Budapestről), József Attila, Korpusz.

A pályázatok személyesen az Újlipótvárosi Klub-Galériában (keddtől szombatig 14 és 19 óra között) katalógus és/vagy CD/DVD formátumban adhatók le (e-mail elérhetőséget kérünk) vagy e-mailben elküldhetők a robozbeata@kult13.hu címre.

A szakmai zsűri által beválogatott művek beszállításáról a pályázó gondoskodik, így a műveket minden esetben – személyes egyeztetést követően – installálásra alkalmas állapotban várjuk.

A pályázatok leadási határideje: 2013. június 15., szombat 19 óra.

A határidő után nem áll módunkban pályázatot befogadni. A nyertes pályázókat szeptember 1-jéig írásban értesítjük a megadott e-mail címen.

A pályázatról bővebb információ a robozbeata@kult13.hu e-mail címen érhető el.

Németh László Gimnázium Vígjáték

Pusztuló magyarok

A Németh László Gimnázium pezsgő kulturális életét mi sem bizonyítja jobban, mint a diákok lelkes művészeti tevékenysége. A 11. osztályosok ezúttal névadójuk *Pusztuló magyarok* című darabját adaptálták színpadra. A rendezvény különlegessége, hogy a szerző mind a négy lánya – Ágnes, Csilla, Judit és Magda (alsó képünkön virágcsokorral, a szereplőkkel) – megtisztelte a növendékek előadását. A szatírárt 1936-ban kezdte írni Németh László, azonban csak 1946-ban fejezte be. A műfaj hagyományainak megfelelően komolynak látszó cselekedeteket és embereket leplez le, figuráz ki: arról szól, hogy az 1930-as években egy maroknyi tudós érkezik egy magyar faluba, hogy kutatást végezzen; megfigyelje, milyen a hazai falu, hogyan él a falusi ember. Előre tudják azonban, hogy mi lesz az eredmény: mindenáron azt akarják bebizonyítani, hogy a falu haldoklik, a magyarság pusztul. Ráadásul a magyarságra leselkedő veszélyeket is látni vélik: svábveszedelemtől, cigányveszedelemtől beszélnek.



ANNA OPTIKA
www.annaoptika.hu

INGYENES LÁTÁSVIZSGÁLAT
szemüvegkészítés és javítás
kontaktlencse

Komplett szemüveg 9.900 Ft
(divatos keret + 1 pár lencse)

Szemüvegkeretek -70%
részletek az üzletekben és a weboldalon!

XIII., PANNÓNIA u. 48. Tel: 329-4058
XIII., POZSONYI út 1. Tel: 270-3804
VII., WESSELÉNYI u. 2. Tel: 321-1232

H-P: 10-18

SENIOR HITEL
SZEMÉLYI HITEL NYUGDÍJASOKNAK

- 80 ÉVES KORIG
- 12-24 HÓNAP FUTAMIDŐ
- 500.000 FT HITELÖSSZEGIG
- KEZES ÉS FEDEZET NÉLKÜL
- KHR (BAR) LISTÁSOKNAK IS
- AKÁR 24 ÓRÁN BELÜL

06-1-801-4283
06-20-372-5738

1118 Budapest, Törökugrató 1. fsz 2.
WWW.SENIORHITEL.HU

Minnesota-program a Nyíróben Nyolchetes korszerű terápia

Segítenek felépülni a játékszenvedélyből

A játékszenvedély nem rossz szó, hanem olyan érzelmi betegség, amelyből tünetmentes felépülés lehetséges – így foglalja össze a sokak életét megkeserítő kóros szenvedélybetegség lényegét Tremkó Mariann klinikai szakpszichológus, a Nyíró Gyula Kórház nemrégiben indult, úgynevezett Minnesota-programjának vezetője.

Mint mondja, a tizenkét lépéses modell egy szenvedélybetegket kezelő amerikai intézetből származik. A játékszenvedély, amely a kártya, a lóverseny, a sportfogadás, a kaszinózás vagy a nyerőgépek kontroll nélküli használatában nyilvánulhat meg, igen költséges passzió. Űzik nők is, de főleg férfiak. Rabjai a legszegényebbek csakúgy, mint a többszörös milliomosok. Előbbieknek a napi betevő, utóbbiaknak egész vagyonuk mehet rá. Ami közös: a közvetlen hozzátartozók mindezt nehezen élik meg. A szenvedélybeteg kapcsolatai velük és távolabbi ismerőseikkel is megromlanak, így nemegyszer teljesen magukra maradnak.

Noha a nyerőgépek Magyarországon a korábbinál lényegesen nehezebben – többnyire csupán a kaszinókban – hozzáférhetők, ez nem oldja meg a kényszeres szerencsejátékosok problémáit. A sóvárgás ugyanis utat törhet magának, és a szenvedély valamilyen más formában nyilvánulhat meg. Aztán jöhet egy pont, mikor odáig fajul a helyzet, hogy a betegek maguk is belátják: így nem

mehet tovább. Ha megérik bennük a gondolat, hogy valóban változni akarnak, a Nyíró Gyula Kórházban most olyan korszerű terápiához juthatnak, amely ehhez hozzásegíti őket.

A kórház addiktológiai osztályán belül működő Minnesota részleghez fogható kevés van az országban. A kóros szerencsejátékosok részére kialakított tizenöt ágyas épületrész felújításában nagy részt vállaltak a kórházi dolgozók. Az ő lelkesedésük és sok önkéntes munkájuk eredménye a korszerű és esztétikus környezet. A gyógyulásnak természetesen ez csak az egyik feltétele. Ami ennél is fontosabb: a hozzáértő és elkötelezett szakembergárda.

Pszichiáter szakorvos, pszichoterapeuták, valamint öt, szocioterapeutai feladatokat is ellátó nővér áll rendelkezésre. Rajtuk kívül úgynevezett laikus segítők – hasonló betegségből gyógyult önkéntes dolgozók – is segítik a felépülést. Mint a programvezetőtől megtudtuk: az ország minden részéből fogadják a jelentkezőket. A kezelés költségeit a tb teljes mértékben finanszírozza. Aki munkaviszonyban áll, a bent fekvés idejére betegápolománya jogosult.

Az érdekelteknek maguknak kell jelentkezniük a 451-2654-es, hétköznaponként reggel nyolctól este nyolcig hívható telefonszámon egy személyes, körülbelül másfél órás, úgynevezett problémafelmérő beszélgetésre, amely-



Tremkó Mariann – A kórházi dolgozók lelkesedése és sok önkéntes munkája az épületrész felújításában korszerű és esztétikus környezetet eredményezett

re hozzátartozóval együtt várják a gyógyulni vágyót. A pszichológussal folytatott konzultáció alatt a többi közt szó esik arról, hogyan is zajlik majd a kórházban eltöltendő nyolc hét. A befekvés lehetőség nem automatikus és nem azonnali: a páciensnek egyrészt el kell fogadnia a kezelés feltételeit, másrészt fenn kell tartania szándékát még pár hétig, amíg a kórházi felvételt sor kerülhet.

Aki a megállapodás ellenére a megbeszélte időben nem fekszik be, társait is várakozásra kárhoztatja, hiszen a terápiás csoport-

hoz szükséges létszámnak együtt kell lennie. A kezelés alatt állók a kórházban nem fekvéssel, hanem szoros napirendben, aktív tevékenységgel töltik az idejüket. A cél az, hogy a nyolc hét alatt többet foglalkozzanak magukkal, szembesüljenek felmerülő nehéz érzéseikkel, esetleges büntudatukkal. A hozzátartozóknak is indítanak csoportokat, számukra szükség esetén egyéni konzultációra is van mód.

De vajon mi történik akkor, amikor az érintettek a kórház védőernyőjéből kikerülnek? Kérdésünkre Tremkó Mariann így fe-

lelt: – A visszaesés lehetősége fennáll, de mindent meg kell tenni ennek elkerülésére. Erre szolgál a visszaesést megelőző csoport csakúgy, mint az, hogy a nyolc hét alatt a betegek megismerkednek a fővárosban több helyen is működő Névtelen Szerencsejátékosok csoportjaival. A kezelés folytatásaként pedig a külvilágban aktív kapcsolatot tartanak majd ezekkel a csoportokkal, így remélhetőleg tartósan ellen tudnak majd állni minden káros és kóros kísértésnek.

CSOP VERONIKA

Új koncepciók

Elkészült a kerület új esélyegyenlőségi programjának koncepciója, melyet május 23-ai ülésén tárgyal az önkormányzat képviselő-testülete. A városatyák emellett foglalkoznak még a fiatal házasoknak, élettársaknak nyújtandó átmeneti lakhatási támogatással, áttekintik a helyi gyermekvédelmi rendszer működését, a 2011–2015 közötti időszakra vonatkozó ifjúságpolitikai koncepciót, s várhatóan köznevelési intézményvezetői megbízásokról is döntenek.

KIPUFOGÓ KLINIKA
Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása
KIPUFOGÓK
Katalizátorok garanciával.
MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS
1039 Bp., Árpád utca 23.
Telefon: 240-5603
1141 Bp., Fogarasi út 189.
Telefon: 383-8055
<http://www.kipufogo.hu>
Nyitva: H-P: 8-17 óráig

Újra itt vannak a kullancsok! Az óvintézkedések nem jelentenek garanciát

Oltással és odafigyeléssel megelőzhető a baj

A tartósan hűvös-havas tavaszkezdet igencsak kedvezett a kullancsoknak. A sok csapadék utáni nyáriasan meleg napok aztán kicsalogatták a szabadba a jó időre éhes gyerekeket és felnőtteket. Megteltek a parkok, és túrázókkal népesültek be az erdők. A diákok lassan felkerekednek osztálykirándulásra, erdei iskolába. A nagy lelkesedésben hajlamosak vagyunk megfeledkezni arról, hogy nem teljesen veszélytelen a szabadban. Sok helyütt leselkednek ránk a kullancsok.

Ezeknek a vérszívóknak egyes fajtái az erdők lombkoronáiban élnek, és onnan közelítik meg áldozataikat. Más fajtáik, amelyek a fűből kapaszkodnak ránk, megtalálhatók nagy városaink parkjaiban, kertjeiben, illetve zöld övezetében is. Főleg reggel és délután aktívak. Bebújnak a fűben

sétálók zoknijai alá, majd befúrják magukat a láb vagy a lábujjközök bőrébe.

A csípések megelőzésére nagyobb az esély, ha kisebb a fedetlen bőrfelület. Az erdőt még melegebb időben is érdemes zárt öltözetben és vászonsapkában járni. Jó szolgálatot tehetnek a gyógyszertárakban és a drogériákban kapható kullancsriasztók. Az óvintézkedések azonban nem jelentenek teljes garanciát, ezért legalább naponta egyszer, lefekvés előtt tetőtől talpig nézzük végig a testet.

Hogy miért van szükség nagy odafigyelésre? Mert a kullancsok olyan veszélyes betegségeket terjesztenek, mint az agyhártya-, illetve agyvelőgyulladás, valamint a Lyme-kór. Az előbbiekre szerencsére van védőoltás, amit már akár egyéves gyerekek is megkap-

hatnak. Az egy hónapon belüli két alapoltást követő egy év múlva szükséges az első emlékeztető vakcina, majd háromévente kell beadatni a további emlékeztető oltásokat.

A Lyme-kórra nincs védőoltás, azonban megfelelő időben kezdett szakszerű kezeléssel elejét vehetjük a komoly következményeknek, sőt a teljes gyógyulás is lehetséges. Ne késlekedjünk orvoshoz fordulni, ha a kullancscsípést követő néhány nap múlva gyűrűszerűen terjedő bőrpír jelentkezik. A gyorsaságon sok múlik: megelőzhető vele a szívizom, az idegrendszer és az ízület később már visszafordíthatatlan elváltozásai.

A kullancsot igyekezzünk mihamarabb eltávolítani a bőrből. Voltak idők, amikor szemöldökcsipesz használatát, vagy olajos,

zsíros kenéssel az állat fárasztását, illetve megfullasztását javasolták erre a célra. A mai álláspont szerint a leghelyesebb a patikában kapható kullancskiszedő csipesz vagy kanál használata. Ennek beszerzésével ne várjunk addig, míg „ég a ház”: vegyük meg jó előre, hogy azonnal kéznél legyen, ha szükség van rá.

Ha a csípéssel vagy kanállal nem sikerült a vérszívó testét teljesen eltávolítani, ne essünk kétségbe: a beszakadt részt a bőrünk egy idő után „kilöki” magából. Ne gyötörjük az állatot, mert ilyenkor kinyírt kórokozót tartalmazó nyálát köp az áldozatába. Miután sikeresen eltávolítottuk a kullancsot a bőrből, ajánlatos a csípés helyét fertőtlenítőszerrel beecsetelni.

CSOP V.



XIII. KERÜLETI GONDOS GAZDI PROGRAM



A XIII. Kerületi Önkormányzat célja, hogy a kerület közterületein tiszta és rendezett állapotokat teremtsen.

Egy kerület parkjai, közterei, sétálóutcai arra születtek, hogy „éljenek”, hogy ezeken a helyeken az emberek változatosan pihenjenek, kapcsolódjanak, feltöltődjenek. Mind ezt persze lehetőség szerint úgy, hogy közben mások pihenését, nyugalma ne zavarják. A kutyatartás körül előfordulnak konfliktusok, ebben sajnos fővárosunk és kerületünk sem kivétel. A közterületen maradt kutyapiszok állandó probléma, a póráz nélkül vezetett, de nem kellően nevelt kutyák könnyen megijeszthetik a közelükben

Tisztelt Lakótársam!

tartózkodókat. Főleg ezek miatt kialakult egy általános rossz kép a kutyá-sokról – a radikális vélemények már-már az összes közterületről kitiltanak az ebeket. A jelenlegi – szigorúnak tűnő – törvényi szabályozás, a környezetszennyezés és a póráz nélküli sétáltatás bírságolása, ugyan szintén ezt a szemléletet tükrözi, de hisszük, hogy hosszú távon a kutyatartói tudatosság fejlesztésén keresztül a feszültségek minimalizálhatók, és ezért a kerület a saját eszközeivel mindent meg is tesz.

A kutyatartás feltételeinek rendeleti rögzítése, valamint a chipes nyilvántartás a környezetével harmóniában

élő kerületi kutyatartó érdekeit is szolgálják.

Célunk, hogy a néha tapasztalható kutyatartó - nem kutyás szembenállást hamarosan egy olyan – jó értelemben vett – küzdelem váltsa fel, ahol a felelősségteljes kutyatartók és a nem kutyások ugyanazon az oldalon állnak, szemben az egyre inkább elszigetelődő, környezetre és közhangulatra ártalmas magatartásokkal. Ebben segít a 2013-ban útjára induló Gondos Gazdi program.

1. Megismertetni és elfogadtatni a felelős városi kutyatartás normáit a kutyatulajdonosok széles körével.

2. Megteremteni a kutyatartás színvonalas közterületi feltételrendszerét, mely révén a kutyák mozgás és játékgigénye kielégíthető miközben a gazdáik is vonzó környezetben tölthetik el a kutyasétáltatásra szánt időt.

A programunk alapja tehát az együttműködés. Hívunk és várunk minden érintettet – kutyást és nem kutyást egyaránt – hogy a program által teremtett fórumokon megvitassuk a problémákat, meghallgassuk egymás érveit és meghatározzuk feladatainkat. Biztos vagyok benne, hogy a közös erőfeszítéseink nyomán a kerület közterületei rendezettebbek, használhatóbbak és még vonzóbbak lesznek.

Dr. Tóth József
polgármester



KERÜLETI STRATÉGIA SZÜLETIK

Lassie, Rin Tin Tin, Benji, Kántor, Frakk, Snoopy – vég nélkül sorolhatnánk a hősöket, akik sokat tettek a kutyák mint képzeletbeli lények megítéléséért, és akiket mindenki ismer és szeret. Ha fejünkben megkeressük az első néhány képzetet, ami a „kutya” szó hallatán eszünkbe jut, jó eséllyel a „hűség”, „segítség”, „az ember legjobb barátja” kifejezések jutnak eszünkbe.

Miért van az mégis, hogy „legjobb barátunk” az utóbbi évtizedekben elvesztette – őt egyébként jogosan megillető – címét, és a városi ember a mindennapokban gyakran mint veszélyforrás vagy mint környezeti teher gondol rá? Mi az oka annak, hogy nincs olyan közvélemény kutatás, amiben, ha a városi életéről kérdezik az utca – esetünkben kerületünk – emberét, ne kerülne elő a kutya és a kutyapiszok mint általános jelenség? Hogy lehet, hogy léteznek a „kutyatartó” és „nem kutyás” kifejezéseknek előjele – pozitív és negatív egyaránt? Mit rontott el a kutya? Hogy tudott így megváltozni?

Mielőtt elmerülnénk a probléma mélyebb elemzésében és megoldásában, szeretnénk mindenkit megnyugtatni – nem a kutyák természete változott meg, és semmit sem rontottak el. Azt teszik, amit mi, kutyások és nem kutyások üzenünk nekik. Az elviselhetetlenül ugató szörny a harmadikon ugyanaz a kedves, szerethető lény, mint a fent említett legendák egyike. A probléma kulcsa a kérdés feltevésében rejlik.

A rosszul feltett kérdés: mit rontott el a kutyatartó?

A konfliktusokért, a kutyapiszokért, növényzet károsításáért, a ritka, de annál szomorúbb kutyatámadásokért, és a kisebb harapásokért is a kutya gazdája tehető felelőssé. Az sem kérdés, hogy ellene csak a gazda tehet, és nem elvárható, hogy azok, akiknek életét megkeseríti, minden esetben türelemmel viseltessenek a jelenséggel szemben. Az viszont, hogy a büntetéssel, a tiltással, a megbélyegzéssel eredményt érünk-e el, erősen kétséges. Vajon Bobi abbahagyja az ugatást, ha Margit nénit megbüntettjük? Javítjuk a lakóközösség és Margit néni viszonyát, ha a törvény eszközeivel pellengérre állítjuk, még akkor is, ha Margit néni felelőssége megkérdőjelezhetetlen? Igazi megoldás-e, ha egy Önkormányzat egy ilyen esetben a törvényekre, rendeletekre hivatkozva, felemeli a kezét, és kijelenti: „Margit néni, Ön a hibás!” Ha az Önkormányzat a törvény betűjét betartva *kezelné* a problémát, a fenti három kérdés fel sem merülne. Mindazonáltal, a XIII. Kerületi Önkormányzat nem tüneti kezelést, hanem hosszú távú és fenntartható *megoldást* keres erre, a mindenkit érintő problémára.

Hisszük, hogy felelősségünk nem csak arra terjed ki, hogy a törvényeket, kerületi rendeleteket betartassuk, hanem arra is, hogy azok betartásához minden lehetséges segítséget megadjunk.

A jól feltett kérdés: hogyan segíthetünk a kerület lakóin?

Amikor 2012 végén a kerület vezetése eldöntötte, hogy a tüneti kezelés helyett tartós megoldást keres, első lépésként át kellett tekintenünk a lakossági felvetéseket. Második lépésként felkerestünk számos kutyákkal hivatásszerűen foglalkozó szakmai szervezetet, és megkérdeztük – mit lehet tenni? Rátaláltunk egy olyan, kifejezetten kedvtelésből tartott kutyákkal foglalkozó képzési rendszerre, aminek képviselői kérdés nélkül sorolták fel a legfontosabb problémákat, és megmutatták, ők milyen módszereket és eszközöket használnak napi munkájuk során. Eredményeiket látva arra jutottunk, hogy saját eszközeinket és a Tükör Módszert (a felelősségre és tudatosságra épülő gazdaképzési rendszert) vegyítve olyan hosszú távú stratégia alakítható ki, ami összhangban áll célkitűzéseinkkel, melyeket három mondatban foglaltunk össze:

Minden embernek joga van félelem nélkül és tiszta környezetben élni!

Minden gazdának felelőssége, hogy kutyájával-, és kötelessége, hogy környezetével harmóniában éljen, és ezért mindent megtegyen!

Minden kutyának joga van szabadon szaladgálni és játszani a társaival!

Így született meg a Gondos Gazdi program.

Milyen elemekből áll a Gondos Gazdi program?

A Gondos Gazdi program egy több évet átívelő stratégia. A konfliktusok nem fognak egy-két hónap alatt megszűnni, és tudjuk, hogy egy olyan kutyás-nem kutyás együttélésért, ami megfelel a XXI. század követelményeinek, sokat kell tennünk. Közösen.

A program első évének elemeit három fő terület köré rendeztük:

1.) Párbeszéd

A cél közös. Meggyőződésünk, hogy aki azt gondolja, egy radikális, bármely csoport érdekeit semmibe vevő megoldás működhet, téved. A Gondos Gazdi Program kiemelt feladata, hogy katalizátorként működjön egy előremutató vita kialakulásához, ahol minden érintett elmondhatja, mi az, amit problémának lát; sőt, minden megoldási javaslatot üdvözlünk, és minden kerületi lakost arra biztatunk, jöjjön el, és ossza meg velünk! A mindenki számára elfogadható közéletet együtt jelölhetjük ki. **A program első évében négy alkalommal rendezünk olyan konzultációs fórumot, ahol a problémafelvetés mellett a megoldási lehetőségek meghatározása, és nem utolsósorban az eredmények mérése lesz a fő téma.**

2.) Szemléletformálás a kutyatartók között

Ahogy korábban utaltunk rá, tudjuk, hogy a probléma megoldásáért elsősorban a kutyatartók tehetnek többet. Célunk, hogy ne csak elvárásokat állítsunk feléljük, hanem ismeretekkel, módszerekkel segítsük a kutyatartókat abban, hogy mind környezetükkel, mind saját kedvencükkel tartalmas, harmonikus életet éljenek. Ebben lesz segítségünkre a Tükör Módszer, aki mint a program szakmai partnere átadja és megosztja

ennek a tudásnak egy részét. A szemléletformálás folyamán további célunk, hogy azok közösségek, akik a napi kutyasétáltatás és a közös érdeklődési kör kapcsán létrejönnek, önmaguk is egy értékrendet közvetítsenek és várjanak el tagjaiktól.

A program során szakemberekkel közösen keressük fel a lehető legtöbb kerületi futtatót és kutyasétáltató helyet, és személyes bemutatkozó és tanácsadási keretein belül segítjük a kutyatartókat.

3.) Szemléletformálás a nem kutyások között

Félni rossz. Egy kutya nem terhelheti környezetét még pusztán jelenlétével sem, ha arra ez a környezet nem kíváncsi, viszont az sem helyes, hogy ha a kutyát mint lényt itéljük el rossz beidegződések, tévhitek alapján. A Kerület vezetése mindent meg fog tenni azért, hogy lakosai egy kutyára nézve ismét Snoopyt, Kántort és Frakkot lássa. **Szabadtéri rendezvényeinken szeretnénk bemutatni a kutya azon oldalát, ami még azokat is mosolyra készíti, akik eddig ellenséggént vagy teherként gondoltak rá.**

Nem csak személyesen várjuk Önök problémáit, javaslatait, kéréseit. Kérjük, hogy mindenki, aki a kérdésben szeretné véleményét velünk megosztani, tegye meg levélben:

1131 Budapest, Hajdú u. 29.,

e-mailben:
kornyezet@kozszolgaltato.bp13.hu,

illetve a facebookon, ahol emellett még a program soron következő állomásairól, eredményeiről is folyamatos tájékoztatást kaphat minden kedves odalátogató.

A kutya tanításának, kiképzésének története

A kutya az állatvilág nyelvzsenije. Gondoljunk csak bele, hogy a kutya hány fajjal képes beszélgetni: macskával, birkával, lóval, sőt oroszlán és tigriskölyköket is felnevel. Ez a tudás tette lehetővé a másik kommunikációs zsenivel, az emberrel való szoros együttélését.

A mikor a kutya az ember mellé került, elkezdte annak szokásait, és megtanult hozzá alkalmazkodni. Már az együttélés korai stádiumában is hasznát hozott az ember számára, jelezte a veszélyt, és sajátjaként védte a táborát. Később az elvárások megnöttek; az ember elkezdte céltudatosan használni társa előnyös tulajdonságait, sőt e tulajdonságok alapján kiválasztott őrző, vadász, majd később pásztor ebeket. Az ókorban már harci képességeit is igénybe vette; az asszír harcosokat hatalmas termetű négy lábú pusztítók kísérték a csatákba. A középkorban a vadászattól elvárták, hogy utolsó erejéig szolgálja a gazdát, ösztöneit kiélezve hajtsa, kövesse vagy éppen behozza az elejtett vadat, mindezt anélkül, hogy belekóstolna. A tévedésért kemény terror volt a fizetség. Itt gyökerezik a kutyakiképzés, vagy ahogyan a vadászoknál még a mai napig is nevezik, az idomítás. Azonban az ember és a kutya közötti kommunikációs hasadék mindig is fennállt. Az ember emberül beszélt, és a kutyának ezt a nyelvet kellett megérteni.

Az újkor, a technikai civilizáció be-köszöntével a kutya feladatai meg-sokasodtak, egyre több helyen lett

rá szükség, szolgálatba állt a katonaságon, rendőrségen, megkeresett eltűnt embereket, robbanóanyagot és tiltott szereket szagolt ki - a kutya kiképzése intézményessé vált. A kezdeti módszer és üzenet egyszerű volt: ha a kutya nem érti, mit szeretnék és hibázik, akkor büntetnek. A módszer működött, de volt egy hibája - a kutya motivációjának hiányában csak egy bizonyos szintig lehetett elérni.

A következő lépcső a kutya családba kerülésének volt köszönhető. A kutya sokkal inkább barát, szabadidő partner lett, és „arcot kapott” - leginkább önmagunkat láttuk viszont személyében. Ki akar erőszakoskodni egy ilyen kedves lényel??? Megjelent az úgynevezett motivációs kiképzés, mely a kényszert igyekezett a legalacsonyabb szintre vinni, vagy teljesen eltüntetni. VIGYÁZAT! A humánus kiképzés nem egyenlő az emberként való kezeléssel, aminek számos árnyoldala van. A legutóbbi egy-két évtized szomorú változást hozott, és ezt az egész társadalom megsínylette... A kutyában egyre többen embert láttak-látanak; a kutya igényeit félretéve, a gazda vágyait elégítik ki, a kutyák szőrét, körmét festik, emberi ruhákat adnak rájuk, plázákba járnak velük. A ku-



tyák nevelését és szükségleteit gyakran elfelejtik, a megjelenő viselkedési problémákat pedig értetlenül szemlélik. A nem szocializált kutyák - akiket csak pórázon lehet vezetni - nehezen jönnek ki más kutyákkal, vagy rosszabb esetben az emberekkel. Az eredmény elkésérítő - verekedések és harapások; jobb (de csak kicsit jobb) esetben engedetlen, kezelhetetlenül és céltalanul nyargaló, a gazda szavára fülük botját sem mozdító kutyák. A társadalom ősi barátunkra - némileg joggal - a „kiszámíthatatlan” jelzót aggatta, miközben a hiba bennünk van. Gondoljunk csak bele - ki látott már pásztort engedetlen kutyát kergetni?! A kutyája miatt fa körül szaladgáló-kiabáló, az ellenség figyelmét magára vonó Winnetou képe sem él emlékezetünkben. A megoldásként „kitalált” kutyapszichológia megjele-

őt, a pásztor ősi bölcsességének a tudását integrálja a kor tudatosságának szintjén. Nem új tudást ad, hanem tudatosít egy, az emberben szunnyadó régít. Az ösztönkezelési gyakorlatok elsajátításával gyors és hatékony változás áll be a kutya és a gazda kapcsolatában. Kezelhetőek és eltüntethetőek lesznek az agresszió problémák, valamint a kézbentartási anomáliák.

2. Ma már rendelkezésre állnak azok a technológiák, amik segítségével az elmaradt, vagy hiányos szocializáció pótolható, sőt extrém problémák esetében szakemberek és speciálisan képzett kutyáik is segíthetnek.

3. A kutyaoztatás világának ma már az életmód megváltozásával is számolnia kell! A természetben a vadászát és a játékok során levezetett energiák, a mai nagyváros kutyáit



nése és egymással versengő elméletei (a kutya lelkének kutatása, a farka elmélet túlzásai), még tovább bonyolították a zavarossá vált ember-kutya viszonyt.

Hogyan oldható meg a probléma?

1. Az igazi korszerű megoldást az jelenti, ha az ember végre rendezi viszonyát régi barátjával, a kutyával. A megközelítés lényege, hogy nem kéri a gazdától, hogy legyen farkavezér, hanem a természetes kommunikáci-

belülről feszítik. Teret és lehetőséget kell teremteni arra, hogy ezeket hatékonyan levezethessék. A siker titka itt a jól kontrollált közös ember-kutya akciók, a játék, a tanulás.

A legkorszerűbb, harmadik évezred követelményeinek megfelelő tudás rendelkezésre áll, csak rajtunk áll, hogy a kutyatartás színvonala és minősége méltó legyen az ember ösztönös tudásához és a XXI. század társadalmi követelményeihez.

K. G.

A GONDOS GAZDI PROGRAM ÁLLOMÁSAI

Idén augusztus végéig az alábbi helyeken és időpontokban találkozhatnak az érdeklődők a Gondos Gazdi Program képviselőivel. Kutyával vagy nélküle is szívesen látunk mindenkit!

május 16.	Első lakossági kerekasztal	RAM Colosseum, 17 óra
május 18.	Kutyatartási tanácsadás	Kárpát kutyafuttató
május 25.	Kutyás bemutató (nem kutyásoknak is)	Országbíró kutyafuttató
június 1.	Kutyatartási tanácsadás	Rákospatak 1. kutyafuttató
június 16.	Kutyás bemutató (nem kutyásoknak is)	Gyöngyösi sétány lakótelepi napok
június 30.	Kutyás bemutató (nem kutyásoknak is)	Vízafogó lakótelepi napok
július 14.	Kutyás bemutató (nem kutyásoknak is)	Futár utca lakótelepi napok
július 28.	Kutyás bemutató (nem kutyásoknak is)	Bulcsú park
augusztus 11.	Kutyás bemutató (nem kutyásoknak is)	Gidófalvy lakótelepi napok
augusztus 25.	Kutyás bemutató (nem kutyásoknak is)	Angyalföldi utcából



Gondos Gazdi Programmal kapcsolatos információk és programok a Facebookon.

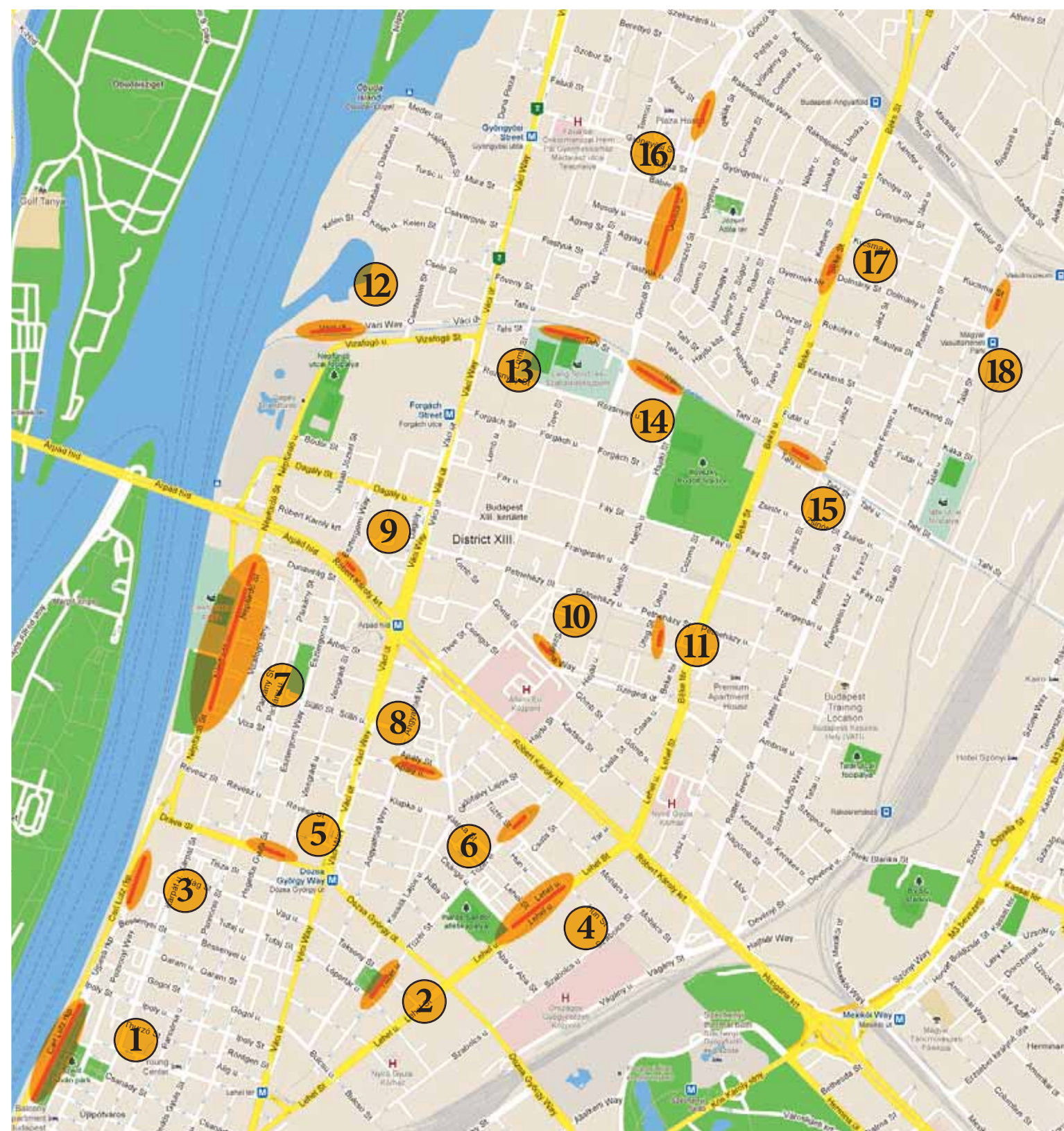
Facebook.com/GondosGazdi



Kerületi kutya-futtatók:

1. Szent István parki
2. Kassák parki
3. Kárpát lakótelepi
4. Lehel utcai
5. Dráva parki
6. Gidófalvy
7. Vizafogó
8. Apály utcai
9. Árpád hídfő
10. Országbíró
11. Üteg utcai
12. Dunaparti
13. Rákos-patak 1.
14. Rákos-patak 2.
15. Futár parki
16. Göncöl utcai
17. Gyermekek téri
18. Tatai úti

XIII. Kerületi Községszolgáltató Zrt.,
Közterületi Divízió
1131 Budapest, Hajdú u. 29.
Tel.: (1)-2700-413, E-mail:
kornyezet@kozszolgaltato.bp13.hu
www.angyalzold.hu



Kerületi kutya-futtatók fenntartása, fejlesztése

A XIII. Kerületi Önkormányzat 18 kutya-futtatót üzemeltet annak érdekében, hogy a kutyatulajdonosok lakóterületük közelében megfelelő helyszínt találjanak, ahol a kutyák szabadon mozoghatnak, szaladgálhatnak. Természetesen - a kutyatulajdonosok és kedvenceik igényeinek megfelelően - ezek állapotát, felszereltségét folyamatosan fejleszteni kell.

2012 során az Országbíró lakótelepi, a Kassák parki és a Futár parki futtatók újultak meg, ezekben az önkormányzat jelentős fejlesztéseket hajtott végre. A munkálatok során felújították a kerítéseket, és agility eszközök kerültek kihelyezésre, továbbá új padok várják a gazdikat. A változásoknak köszönhetően a kutyasétáltatás sokkal rendezettebb, esztétikusabb környezetben történhet. A Kassák parkban szilárd

burkolatot létesítettünk a gazdiknak, az Országbíró lakótelepen közvilágítás kialakítására, ivókút, illetve hirdetőtábla kihelyezésére is sor került. Az önkormányzat a fejlesztéseket 2013-ban is folytatni kívánja, az alábbi futtatók átfogó felújításával:

Kárpát lakótelepi futtató, Lehel utcai futtató, Rákos-patak 1. (Lomb u. – Röppentyű u. közötti) futtató, Rákos-patak 2. (Röppentyű u. – Hajdú u. közötti) futtató, Apály utcai futtató

A kutya-futtatókat üzemeltető XIII. Kerületi Községszolgáltató Zrt. Közterületi Divíziója keresi az együttmű-

ködési lehetőséget a kutya-futtatókat használó egyénekkel és közösségekkel, annak érdekében, hogy a fejlesztési igényeket egyeztesse, illetve partneri együttműködést alakítson ki a terület használata és fenntartása kapcsán.

Erre az együttműködésre remek példa a Szt. István parki kutya-futtatót használó közösséggel megvalósuló együttműködés, ahol a használók nem csak jelzik a meghibásodásokat, felújítási igényeket, de rendszeresen, közösségi munka keretében ki is szokták takarítani a kutya-futtatót. Ezekhez az akciókhoz a Közterületi Divízió zsákokat, kesztyűt, lombge-

reblét biztosít, illetve elszállítja az összegyűjtött hulladékokat.

A XIII. Kerületi Önkormányzat 365 db ebürülékgyűjtő edényt üzemeltet a közterületeken annak érdekében, hogy a kutyaurülék gyűjtéséhez megfelelő infrastruktúrát biztosítson. Az edényeket – lakossági kérésre - immár hetente két alkalommal ürítik. Ugyan az ebürülékgyűjtő edényeink formája és színe megegyezik az FKF Zrt. kommunális hulladékgyűjtő edényeivel, azonban a rajtuk lévő kutyafej matrica jól megkülönböztethetővé teszi azokat.



XIII. Kerületi Községszolgáltató Zrt., Közterületi Divízió
1131 Budapest, Hajdú u. 29. Tel.: (1)-2700-413
E-mail: kornyezet@kozszolgaltato.bp13.hu
www.angyalzold.hu



Városi kutya – kutyannevelési tanácsok



A kutya ősei valamikor, sok ezer éve, úgy döntöttek, hogy saját fajuk helyett az embert fogják követni, mert ez sokkal gyümölcsözőbb számukra. Ez természetesen azt is jelenti, hogy elfogadják az ember irányítását és képességeikkel őt segítik. A kutyák ma már gyakran szinte családtagok és városainkban, sőt a lakásban élnek velünk. Ami nem változott, hogy még mindig tőlünk várják az útmutatást, irányítást, főleg a mai, modern, épített környezetben. Ez különösen igaz egy Budapest méretű metropoliszban.

Az első és talán legfontosabb tanács: ISKOLA!

Ha egy kisgyerek 6-7 éves lesz (sőt, ha játékos formában is, de már előbb), képzését, a mindennapi élethez szükséges ismeretek megszerzését, szakemberre (pedagógusra) bízunk. Ennek csak részben oka az időhiány, sokkal inkább az vezérel bennünket, hogy olyan segítséget kapjunk, ami a mi közreműködésünkkel közösen, gyermekünket felvértezi azzal a tudással, ami a világban való boldoguláshoz szükséges.

Sajnos ez ma még a kutyáknál nem általános, de ahhoz, hogy barátunknak boldog és tartalmas élete legyen, ugyanúgy szüksége van arra, hogy részt vegyen egy oktatási folyamatban, mint ahogy ez alapvető és elvárt az „embergyerekeknél”.

Mielőtt sorozatunk későbbi részeiben kitérnénk néhány tipikus problémára és általános javaslatra, első tanácsunk egy mondatban összefoglalható:

AKI TEHETI, VIGYE KUTYÁJÁT KUTYAISKOLÁBA!

Őt tévhit a kutyaiskolákkal kapcsolatban:

1. Iskolába akkor kell elmenni, ha a kutyával probléma van – **HAMIS!**

A megfelelő szocializáció nagyon fontos egy kutya számára – főleg a városban. Bár már elég régóta élnek velünk, genetikailag kódolt tudásanyagukba még nem épült be az összes inger, amivel pld. egy egyszerű belvárosi séta során találkozhatnak. A szocializációhoz hozzátartozik a kutyákkal való megfelelő kommunikáció elsajátítása, az emberek közti kiegyensúlyozott viselkedés és a gyerekekhez való megfelelő viszonyulás kialakítása, a technikai eszközökhöz (autó, villamos stb.) való hozzászoktatás – eze-

ket mind-mind kontrollált formában lehet megtapasztalni, elsajátítani egy kutyaiskolában, szakemberek felügyeletével. Iskolára minden kutyának szüksége van, nem véletlen, hogy a sok éve oktató, profi szakemberek is, ha új kiskutya érkezik, végigjárják a szükséges „osztályokat”.

2. Az én kutya már ... éves, nem érdemes iskolába járni – **HAMIS!**

ISKOLÁBA JÁRNI SOHASEM KÉSŐ! Természetesen jobb minél hamarabb elkezdni, de nincs olyan kor – hacsak a kutya egészsége ezt nem teszi lehetővé – amikor már nem lehetne örömet okozni barátunknak azzal, hogy megadjuk neki azt a biztonságot és képzést, amivel kapcsolatunk és ő maga is kiegyensúlyozottabb lehet.

3. Őt csak kedvtelésből tartom, nem munkakutyaként – **HAMIS!**

A kutyaiskola nem a feladatokról és kunsztokról szól elsősorban! Ahogy az iskolában sem kizárólag a tananyagot sajátítják el a gyerekek, hanem közösségbe való beilleszkedésük szempontjából is fontos élmény, úgy a kutyaiskolában is számos olyan tapasztalatot szerezhethetünk, ami alapvető az együttélés szempontjából (lásd 1. pont). A modern rendszer mára már differenciálódott aszerint, hogy valaki komolyabban vagy akár hivatásszerűen szeretne foglalkozni a kutyatartással, vagy „csak” kedvtelésből tart kutját.

Soha ne feledjük – a vállalt felelősség súlyát tekintve nincs különbség!

4. Az én kutya a barátom, nem akarom kínozni, cirkuszi kutyát csinálni belőle – **HAMIS!**

Ha megfelelő módszerekkel és eszközökkel tesszük, a tanulás folyamata nem kínzás a kutyának, hanem egy boldog, közös program azzal, akit a legjobban szeret – a gazdával. Barátunknak szellemi szükségletei is vannak, amik legalább olyan fontosak, mint pld. a mozgásigénye.

A közös tanulás és gyakorlás a napfénypontja lehet, és nem utolsósorban – rohanó világunkban ez is fontos – a kutya rövidebb idő alatt tudja fölös energiáit levezetni, mintha csak

egyszerűen sétálnánk, futnánk vele. A megfelelő módszerek és eszközök viszont nagyon fontosak – ahhoz, hogy ne elveszítjük a kedvét az együttműködéstől, hanem megerősítsük, nem árt szakember segítségét kérni.

5. A kutyaiskola drága – **HAMIS!**

Ugyan az árak között van különbség, a megfelelő iskoláknak közös vonása, hogy egyszeri, egész életre szóló befektetést jelentenek. Mielőtt megfogalmaznánk ezt az állítást, vegyük figyelembe, hogy 12-15 évre szóló felelősséget vállalunk – ehhez képest a költség elenyésző, nem beszélve az esetleges károkról, amiket megelőzhetünk.

És végül egy fontos érv a kutyaiskolák mellett:

Ha minden kutyatartó járna kutyaiskolába, a Gondos Gazdi Programra nem lenne szükség!

Egy modern, a XXI. század követelményeinek megfelelő iskolában nem elsősorban a kutyák tanulnak! Az alapvető szocializáció, a közös játék és képzési módszerek elsajátítása, az esetleges viselkedéskérdések terápiai kezelése mellett, egy kutyaiskolának az egyik legfontosabb feladata olyan értékrend közvetítése, amivel sokkal tudatosabban és felelősségteljesebben fordulnak a kutyatartók saját kutyájukhoz és környezetükhöz egyaránt. Hosszú még az út, amíg megszűnnek a konfliktusok a kutyások és nem kutyatartók között, de azt biztosan állíthatjuk, hogy ha minden gazda legalább egyszer az életben megfordulna egy kutyaiskolában, a problémák száma drasztikusan lecsökkenne, és boldog kutyák közt, tisztább, biztonságosabb környezetben élhetnénk mindannyian.



KUTYAPISZOKNAK ebürülékgyűjtőben a helye

A kerületi közterületeken háromfajta hulladékgyűjtő edény található. Ezek, bár egymásra igen hasonlítanak, eltérő jellegű hulladékgyűjtésére valók.

A narancssárga és zöld színű kommunális hulladékgyűjtő edények a kommunális hulladék (szemét) gyűjtésére valók.

A zöld színű, kutyafej matricával ellátott edények KIZÁRÓLAG ebürülékgyűjtésére szolgálnak!



Gondos Gazdi Programmal kapcsolatos információk és programok a Facebookon.

Facebook.com/GondosGazdi



Angyalföldi pálmafák

Puskás és bombázó

Várady Béla, aki a napokban ünnepelte hatvanadik születésnapját, még tinédzserként azzal lepte meg Géczi István ferencvárosi kapust a válogatott tatai összetartásainak egyikén: „Figyeld meg, vasárnap már az első percben rúgok neked egy gólt!” Akkoriban – 1972-ben – sűrű volt a program: júniusban rendezték az Európa-bajnokság négyes döntőjét, s mivel a krémbe az azóta Eb-n sosem látott magyar csapat is bekerült, az NB I. hajráját júliusra kellett halasztani. A belgiumi kontinenstornáról hazatérő legjobbak pedig azért gyakoroltak hét közben Tatán, mert a nyár végétől következett az olimpia (mint tudjuk, „magyar” futballdöntővel a győztes lengyelekkel szemben).

A Vasas–FTC rangadót július másodikán rendezték, s mivel a szurkolók többsége messzemenően elégedetlen volt az Eb negyedik helyével, ráadásul a pesti családok jó része elutazott üdülni a Balatonra, a Népstadiont csak húszezer ember kereste fel. Az, aki elkésett, lemaradt az első gólról, mert a becsületes Várady beváltotta ígéretét: mindjárt a kezdés után feliratkozott az eredményjelző táblára. Tóth Bálint vezette az első akciót, de szólója végén a tizenhatosnál elbuktták. A szabadrúgást az ifjú bombázó úgy küldte a jobb sarokba,

hogy Géczi mozdulni sem tudott az elemi erejű lövésre, majd fel-emelt karokkal a kapushoz rohant: „Ügye, megmondtam!”

Noha Branikovits László – Juhász István átadásából – gyorsan egyenlített, Várady kedvét nem tudta elvenni: fél óra múltán a csatár becsapta Vépi Pétert, átjátszotta Bálint („Báró”) Lászlót, aztán tizenkét méterről, finoman a hálóba gurított (2-1). Szegény Géczi megint tönkre volt téve... Az első félidő utolsó percében Mucha József passzát Kú Lajos közről bevágta, azaz újra egalizált a zöld-fehér együttes, de a zöldiek kapusára a szünet után az addigiaknál is nagyobb megpróbáltatások vártak.

Puskás Lajos, aki első Vasas–FTC rangadóján (3-0) „duplával” mutatkozott be 1964-ben, legalább olyan formában volt, mint Várady, és csatártársánál is nagyobb szériában gyártotta sora a gólokat. Előbb huszonöt méterről lőtt menthetetlenül a léc alá, majd kicselezte Bálintot és Géczit is (4-2). Ám nem érte be ennyivel: az utolsó tíz perc kezdetén újra célba vette a kaput, s bár labdáját a kapus ezúttal kiütötte, a kipattanót Várady önzetlenül visszagurította Puskáshoz, aki mesterhármassal állította be a végeredményt (5-2).

A tudósítások egyikében az állt: „A Vasas, ha kellett, erővel,



Az év labdarúgója és az év felfedezettje a Labdarúgás 1972 augusztusi címlapján. Páncsics Miklós nem játszott a Vasas ellen, Várady Béla annál inkább villogott

ha kellett, ésszel játszott”. A mezőny legjobbjának azonban nem Puskást, hanem Váradyt látta a Népsport, hiszen az ifjú mesterlövésznek 8-as, a triplázó játékosnak pedig csak 7-es osztályzatot adott. (Ma 7-est az kap, aki három egyeneset belerúg a labdába.) Az újság megemléltette ugyan, hogy „Puskás három gólja önmagáért beszél”, ám mindekelőtt azt emelte ki: „Várady Bélát nem tudták feltartóztatni a zöld-fehér háttvédek. Ügyesen cselezett, helyt állt a közelharcok-

ban, és a kapu előtt hidegvérűen, okosan oldotta meg a helyzeteket”.

Mindezt persze Puskásról is el lehetett mondani...

Három nappal később szintén. A rangadót követő szerdán a Pécs-et fogadta a Vasas, és tíz perc alatt 2-0-s előnyt szerzett a 2-1-gyel zárult találkozón. Az első gólt Várady lőtte húszméteres szabadrúgásból, a második meg



úgy esett, hogy Puskás huszonöt méteres bombája a felső lécről Rapp Imre kapus kezére, onnan pedig a hálóba vágódott. A mecseki kapus kétszeresen is rosszul járt, hiszen a lövéstől eltörött az ujjja, így már a tizenkettedik percben le kellett őt cserélni.

Kollégáját, Kollár Józsefet már megkímélte a Puskás, Várady páros.

Nem úgy, mint Rappot és a hetvenkét órával korábban ugyancsak nagy fájdalomtól elgyötört Géczit...

HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG ROVATVEZETŐJE

FOGSORRÖGZÍTÉS 2013

Rögzíttesse fogsorát

MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A Mini Dental Implant (MDI) több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása:

Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

www.fogsorrogzites.hu

www.drfuluhelyi.com

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS



3M ESPE

www.drfuluhelyi.com

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

LEHEL OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT

MINDEN KERETRE!

-50%

**Bármilyen lencsével!
Akiós lencsével is!**

Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00

Telefon: 288-6960

Vándor Éva Imádom a Pozsonyi úti kisvendéglőket

Vándorszínésznek állt

21 éven át a legkülönbébb szerepekben láthattuk a József Attila Színházban. Két éve azonban váratlan fordulatot vett az élete: szabadúszóként folytatta pályáját Vándor Éva.

– Hét színházban játszol egyszerre. Jól viseled a szabadúszó létet?

– Ahogy mondani szokták: Nomen est omen... 21 év állandóság után lettem „vándorszínész”, de ez egyáltalán nem baj. Persze, a társulati létnek is megvannak az előnyei, de ennyi év után már nagyon vágytam arra, hogy máshol is kipróbáljam magam. Fantasztikus produkciókban veszek részt, remek rendezőkkel és kollegákkal dolgozom. Nagyon élvezem.

– A kerülettől sem szakadtál el teljesen, ha jól tudom, a RaM-ban is játszol.

– A József Attila Színház két régebbi produkciója is műsoron van, és a RaM-ban is szeretem az Oscar előadásait. A szabadúszással kapcsolatban nagy félelmem volt, hogy a klasszikus szerepek elkerülnek majd, hiszen manapság nagyobb az igény a szórakoztató darabokra. Ilyen az Oscar, vagy a Meseautó is, amit a Körüti Színház társulatával játszunk. Ezeket az előadásokat is imádom, de hiányozna, ha a komolyabb műfaj kimaradna az életemből. Szerencsére nem így történt. Nemrég mutattuk be Tatabányán az Acélmagnóliákat Bálint András rendezésében, most pedig épp Szép Ernő Vőlegény című előadására készülünk Budapesten.

– Pörgős az életed. Kezdeményező típus vagy?

– Azt hiszem, az embernek néha elé kell mennie a sorsának. Magamtól talán nem mertem volna feladni a társulati lét biztonságát, de ma már örülök, hogy így történt. Ugyanakkor pusztán magánkezdemenyezésből színház-



zat csinálni nagyon nehéz. Így hoztuk létre Szitás Barbara rendezővel és Fila Balázs kollégámmal a Helver éjszakája című előadást, amit a Bakelitben mutatunk be. Sok év óta nem játszhattam ennyire erős szerepet. Ugyanakkor a magánkezdemenyezés azt jelenti, hogy minden a nyakadba szakad: a darab kitalálásától kezdve a kiállításán át az eladásáig – mindent saját magadnak kell megoldani. Ez nagyon nehéz. Mégis nagyon szeretem az előadást, rengeteg ötletem épült bele, a saját gyerekemnek tekintem.

– Az országos népszerűséget a Jóban-rosszban tévésorozat hozta. Ma is megállítanak az utcán?

– Lenke karakterét nagyon megszerették a tévénezők, és rajta keresztül kicsit engem is. Ma is megszólítanak, hiányolják Lenkét a sorozatból... Főként akkor veszem ezt észre, ha vidéken lé-

pek fel. Budapesten sok színház van, de sok vidéki településre igaz, hogy az ott élőknek csak a televízión keresztül van módjuk megismerni a magyar színészeket.

– A tévében a hangodat is sokszor hallani. A dadus, Family Guy, Dallas, Chicago Hope, Született feleségek – csak néhány cím a végeláthatatlan listából.

– Szeretek filmeket nézni, és a szinkronstúdiókban is mindig „mozizok”. Különösen kedvelem az amerikai nevetető sorozatokat, mert briliáns a dramaturgiájuk. Csodálatos, hogy egy egyszerű, hétköznapi helyzetből miccsoda komikumot tudnak kihozni.

– Több mint 21 év alatt kialakult kötődésed a kerülethez?

– Imádom a Pozsonyi úti kisvendéglőket. És a Pozsonyi Piktiket sosem hagynám ki...

BÁRD NOÉMI POLLI

Új arculat és öt premier a József Attila Színházban

Szám szerint öt új, saját bemutatója lesz a József Attila Színháznak a 2013/2014-es évadban, amely ebből a szempontból vízvonalas az eddigieknél



tó is egy olyan világhírű magyar művészgénisről, akiről eddig semmilyen színpadi mű nem született. A Tóth János rendezésében színpadra kerülő musicalben többek kö-

JÓZSEF ATTILA SZÍNHÁZ

több saját, új bemutatója lesz, klasszikus darabok és zenés nagyprodukciók kerülnek színre.

A repertoár összeállításánál a fő szempont az volt, hogy egyre inkább leküzdvé a népszínházi, befogadó színházi jelleget, a közönség megtalálja éppúgy a könnyed, de színvonalas kikapcsolódást kínáló produkciókat, de drámák, klasszikus színművek is legyenek a színház kínálta repertoáron.

Jókai Mór: Az aranyember című színművével indul a sor. Az októberi bemutatón többek között Rékasi Károlyt, Bodrogi Gyulát, Pikali Gerdát és Kovalik Ágit láthatja a közönség, Csizsár Imre rendezésében. A pénz világának szimbolikus műveként számon tartott Jókai-darab után, novemberben kerül színpadra a Munkácsy a festőfejedelem című musical. A premier gondolata már most izgalomban tartja a színház vezetését, társulatát, hiszen a Bognár Zsolt–Kiss Stefánia szerzőpáros műve ősbemuta-

zott Zöld Csabát, Détár Enikőt,

Kocsis Juditot láthatja a zenés műfajt kedvelő közönség. Nem csupán a musicalben csendül fel az ének és a zene. A decemberre tervezett, Dobozy–Verebes–Republic együttes: Hattyúdál című zenés komédia, Tahi Tóth Lászlóval a főszerepben, igazi csemege azoknak is, akik nem ismerik Tamburás történetét. Februárban ismét egy klasszikus kerül színre, Molière Úrhatnám polgára, amelyben Blaskó Péter mellett Béres Ilonát, Fehér Annát is láthatjuk a József Attila Színház nagyszínpadán. Az ötödik premier egy gyerekeknek szánt előadás lesz, Tömörty Márta–Korcsmáros Tibor Csizmás kandúrja.

A teátrum nem csak a bemutatókra készül, a szeptemberi évadnyitányra teljesen új arculatot kap minden kommunikációs felülete, megújult a logó, követik a kiadványok és az internetes portál is. (x)

Találd ki!

**Icicipi repülő,
Vizek fölött, bokrok között
Szita szárnyakon röpködő.**

Mi az?

Kedves gyerekek! Megfejtéseiteket május 10-ig várjuk, elérhetőségeinket az impresszumban találjátok. Értékes nyereményeket sorsolunk ki! Előző számunk megfejtése: macska. Ajándécsomagot nyert: Hankó Nóra.

Gratulálunk!



Gyereknapi Regio Játék
Május 11.
Ingyenes játszóház!

Ingyenes programok a REGIO JÁTEK-ban az M3 főtér leágazásánál

Városcapu út 7. 10-18 óráig!

- Tréfas vetélkedő
- Élő koncert - Kispárna Zenekar
- Bohóc műsor - Másfél Fecő
- LEGO Chima verseny
- Ugrálóvár, lufihajtogatás, kézműves asztal
- Tini Nindzsa Teknőc hasonmásverseny
- Játékmutató - Game Klub, Piatnik
- Bébi Kalandpark
- Haribo kóstoló
- Közlekedési Park

www.regiojatek.hu



Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
E-mail: info@kult13.hu
www.kult13.hu

Rendezvények

május 4.	9.00	Családtagunk, a kutya – A Kutyamentő Angyalok Egyesület délelőttije
május 5.	10.00	Radnóti Miklós Emléknep
május 9.	11.00	Az egykori Jéggyár emléktáblájának avatása
május 11.	9.00	Helytörténeti séta a Lőportárdülőben
május 11.	10.00	XXIV. Életmódnep – Családi egészség- és sportnap
május 14.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Amikor minden változik
május 14.	15.00	„Netre nagyit” – kezdő számítógép-kezelői tanfolyam a szépkorúaknak
május 14.	19.00	Itt filmek születtek... – Angyalföldi fiatalok
május 17.	18.00	Angyalföldi Utcazenéi Fesztivál II.
május 17.	19.00	A13 Színház – Békés-Dés-Gesztli: A dzsungel könyve – A Carpe Diem Társulat előadása
május 18.	10.00	VII. Vízimajális – Népsziget Anno



Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyerme- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 30 453 3693



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÚKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



RaM - Radnóti Miklós Művelődési Központ
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsszoház
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 70 555 7625



Kult13 Rendezvényterem – értékesítés
E-mail: csepregipiroska@kult13.hu
Telefon: +36 30 451 9423

Kiállítások

KÖRBE-FESTŐK
Ének-Zenei és
Testnevelési
Általános
Iskola

május 2-31.

május 13. – június 10.

május 23. – június 3.



75 év - 75 épület - Fotókiállítás
Helyszín: Városház Galéria
Engel Tevan István kiállítása
Helyszín: ÚKG
KörbeFestők
Helyszín: AJAMK

Családi és gyerekprogramok

május 5.	15.00	Segítség, ember! – A Holdvilág Kamaraszínház előadása
május 11.	10.00	A köddé vált országalma – Bűnmegelőzési történelmi nyomozás gyerekeknek
május 12.	10.00	Vakáció-akció Klub
május 12.	10.00	Varázsnep a Tücsöktanyán
május 12.	15.00	Varázsfuvola – Az Ópera Óperencia Társulat előadása



A műsorváltozás jogát fenntartjuk!
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

Teret adunk a kultúrának!



LÁNG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
1139 Bp., Rozsnyai u. 3.
Telefon: 349-6308,
fax: 349-6307
Levél cím: 1394 Budapest,
Pf. 355, www.lmk.hu

Előadás – Eszperantó Rovartani Csoport

Fókuszban a „gazdaság”, kötetlen beszélgetés.

Május 10., péntek 18.30

Túra a Budai-hegységbe – gyalogtúra (10 km)

Május 11., szombat

Útvonal: Lejtő utca–Sas-hegyi Természetvédelmi Terület bejárása vezetővel–Farkasréti temető–Ördög-órom–Apáca-rét–Széchenyi-hegy–Normafa. Találkozó: 9.00-kor a Bátya étterem (Rákóczi út 29.) elől induló 8-as busz végállomásánál. A belépő 550 Ft. Előre jelentkezést kérünk Romcsék Kálmán túravezetőnél: 06 (70) 277-1037, 264-9840.

Egy óra a kisközponti múzeumban

Május 11., szombat 13.55

Találkozó a Deák Ferenc téri gyalogos aluljáróban, a múzeum bejárata előtt. Belépőjegy 350 Ft, diák, nyugdíjas: 280 Ft. Jelentkezni lehet Haraszti Gábornál, +36 (20) 946-4659.

Műsoros-táncos rendezvény nyugdíjasoknak

Az „Életet az éveknél...” Budapesti klub szervezésében.

Május 15., szerda 15.00

Díjmentes magyarnóta- délután az angyalföldi nyugdíjasok részére

A „Csizmadia Imre” Zenebarát Kör rendezésében

Május 15., szerda 15.00

Előadóművészek Országos Baráti Köre és Vers- és Prózáírók Baráti Körének találkozója

Május 16., csütörtök 10.00

FSZEK XIII/2. sz.

Radnóti Miklós Könyvtára

Pannónia u. 88-90. (RaM)

Telefon: 398-6280

hétfő, szerda, péntek: 14-19,

kedd: 10-15,

csütörtök: 12-16 óráig

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára

Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829

hétfő, szerda, csütörtök: 14-19, kedd: 10-15,

péntek: 11-15 óráig

FSZEK XIII/6. sz.

Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára

Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532

hétfő, szerda, péntek: 14-19,

kedd: 11-16, csütörtök: 12-16 óráig

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára

Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309,

www.fsze.hu/dagaly, fszek1308@fszek.hu

hétfő-szerda, péntek: 9-19,

csütörtök: 9-14, szombat: 13-18 óráig

Könyvajánló:

Linda Castillo: Az alagút (General Press, 2013)

Andrea Hirata: A végletek szigete

(Geopen, 2013)

Michael Robotham: Mondj igazat!

(General Press, 2013)

M. L. Stedman: Fény az óceán felett

(General Press, 2013)

Ön tudatos vásárló? Vasárnap-Vásárnap!

A BUDAPESTI Virágpiac

a Magyar Piac Szövetkezet

együttműködésével

minden vasárnap

9-14 óráig

egészséges magyar

élelmiszerek,

magyar termelők

árak vásárlára!



1135 Budapest Szent László út 21-23

E-mail: viragpiac@gmail.com • www.viragpiac.hu

iwiw: A BUDAPESTI VIRÁGPIAC • Facebook: viragpiac.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

1 VALLÁS, 1 KÖZÖSSÉG, 1 ÉRZÉS



ADÓJA 1%-ÁVAL TÁMOGASSA ÖN IS A MAGYARORSZÁGI
ZSIDÓ HITKÖZSÉGEK SZÖVETSÉGE MUNKÁJÁT!



VALLÁSI ÉLETET



OKTATÁST



KULTÚRÁT



IDŐSEK GONDOZÁSÁT

Nagy örömünkre szolgál, hogy az elmúlt években a Mazsihisz társadalmi munkáját támogató egyszázalékos felajánlások száma növekedésnek indult.

Ez a kedvező változás meggyőződésünk szerint annak köszönhető, hogy egyre több generáció számára válik kézzelfoghatóvá az a gyakorlati segítség amit mi nyújtunk: az élő zsidó hagyomány és szellemiség zsinagógáinkban, iskoláinkban, a kulturális életben, a kóser ellátás és a szociális munka során.

Arra kérjük Önöket, hogy idén is fordítsanak egy percet idejükből erre a fontos ügyre, adóbevallásuk EGYCSA mellékletében, a második, „egyházi” mezőben rendelkezzenek közösségünk javára!

Köszönjük

Technikai szám: 0358



MAZSIHISZ

Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége

www.mazsihisz.hu



✦ APRÓHIRDETÉSEK ✦ APRÓHIRDETÉSEK ✦ APRÓHIRDETÉSEK ✦

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉ-TÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VIL-LANYSZERELÉST, KÖMŰVES- ÉS ASZTALOSMUNKÁT, AJTÓ-, ABLAKCSERÉT VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁ-VAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomago-lás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542

REDŐNYÖSMŰHELY gyárt, szerel, javít! Reluxa-, redőny-, szlagfüggöny-, napellenző-, szűnyogháló-, rolettajavítás 1 napon belül. Tel.: 370-4932



MEGVÉTELRE KERESEK komoly-zenei hanglemezeket. Házhoz megyek. Tel.: 06-20-921-6062.

ASZTALOS vállal: ajtó-, ablakillesztést, zárszerelést, kü-szöbkészítést, szigetelést, mázolást, lambériázást, galé-riakészítést, pántok, zsanérok cseréjét, bútorkészítést, -javítást, -felszerelést, falfűrást. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703

www.ajtoablakdoktor.hu. Fa és műanyag ajtók, ab-lakok javítását, illesztését, záruk cseréjét (pl. két-szárnyú ablaknál), szigetelését vállalom **GARANCIÁ-VAL!** Igényesen és becsületesen már 18 éve! Felmé-rés díjtalan. Tel.: 06-70-550-0269 (Horváth Ákos)

PARKETTÁSMUNKÁT, csiszolást, lakkozást, javítást, festést, mázolást, tapétázást vállalom. Tel.: 06-30-948-8909

PARKETTACSISZOLÁST, -lakkozást, -lerakást, festést, mázolást, tapétázást vállalom. Barabás Jenő kisiparos, XIII., Visegrádi u. Tel.: 349-4899, 06-70-280-0479, parkettazokisiparos.5mp.eu

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok, irodabútorok stb. méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 06-30-368-1354

HÁZTARTÁSIGÉP-SZERVIZ HÁZTARTÁSI, VENDÉGLÁTOI, KERESKEDELMI gépek, hűtők, fagyasztók, klímák, szellőzők, mosó-, mosogató-, szárító-, sütő-, vízmelegítő-berendezések javítása, karbantartása, értéke-sítése. Használt készülékek adás-vétele.

**AZEA STÚDIÓ • Telefon: 369-2049
06 (30) 944-0452 • www.azea.hu**

TÁRSASHÁZ-TAKARÍTÁS! Szakképzett, tapasztalt, ud-varias és lakókkal könnyen szót értő kollégákkal várjuk a megrendeléseiket! Tel.: 06-70-775-8661. E-mail: tamaselnok@gmail.com

ROVARIRTÁS! 15 éves tapasztalattal, gázmesteri szak-képesítéssel rendelkező cégünk rovar- és rágcsálóirtást vállal Budapesten. Tel.: 06-70-775-8661. E-mail: tamaselnok@gmail.com

LAKÁSSZERVIZ! A társasházakban felmerülő összes prob-lémát megoldjuk! Szakképzett állományunk: alpinista, kö-műves, festő, víz-gázszerelő, burkoló, liftszerelő, könyve-lő munkát és jobb házbiztosítást, pályázatírást vállal. Tel.: 06-70-294-6161. E-mail: idekuldhozzam@gmail.com

VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS

GYORSSZAKI 0-24. VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT. Szabó Károly és Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÁS falbontás nélkül. Víz-, gáz-, köz-pontifűtés-szerelés. Ázasok, csőtörések megszünte-tése. Tel.: 402-4330, 06-20-491-5089

GÁZKÉSZÜLÉK SZAKÜZLET ÉS SZERVIZ. Gázkészülékek és alkatrészek forgalmazása. Készülékjavítás, csere, új és felújított készülékek árusítása. **Gázkészülékek és gáz-vezetékek 5 évenkénti kötelező felülvizsgálatát vál-laljuk.** Nyitva: h–p: 8–17-ig. Szervíz: 230-7669, 06-30-221-5214. Üzlet: 1046 Bp., Nádor u. 73. Tel.: 369-0422, mobil: 06-30-960-1138, www.sztargaz.hu

MEGBÍZHATÓ szakember vállal víz-, gáz-, fűtésszerelést, valamint komplett fürdőszobák kivitelezését. Tel.: 06-30-231-3177 (Bihari Attila)

FESTÉS-MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, lami-náltlerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenci-ával. Pap Gábor szobafestő. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345, www.festes-tapetazas.hu

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, rövid határidővel, díjtalan bútormozgatással, takarítással, mi-nőség kiételben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06-30-272-3909

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZAK közös képviselőt vállaljuk családi vállal-kozásban, szakértelemmel, gyakorlattal, reális, egyedi árakon. Tel.: 06-30-966-6052

KÖZÖS KÉPVISELET. Társasházak közös képviselőt, ke-zelését vállaljuk nagy gyakorlattal, teljes háttérrel. Tel.: 06-30-954-3459, 06-30-690-2510

TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT VÁLLALJUK 20 ÉVES TAPASZTALATTAL, TELJES KÖRŰ ÜGYINTÉZÉSSAL, KÖNYVELÉSSAL, KIVITELEZŐI HÁTTÉRREL. TEL.: 302-0805, 06-30-280-7381

TÁRSASHÁZKEZELÉS! A közelben lakó közös képviselőt vagyunk. Dinamikus és fiatalos lendülettel, egyenes be-széddel, kiváló szakemberháttérrel végezzük a munkánkat! Tel.: 06-70-294-6161, E-mail: idekuldhozzam@gmail.com

KÖZÖS-KÉPVISELŐ további társasházak képviselőtét vál-lalja nagy gyakorlattal. Teljes számítógépes rendszerrel dolgozik. Feladata elvégzéséhez teljes ipari háttérrel, megfelelő szakembergárdával rendelkezik. Ezen túlmenő-en betéti társaságok teljes könyvelését, ügyintézését vállalja. Érdeklődni hétfőtől csütörtökig 9–13 óráig a 339-9975, egyéb időpontokban a 350-8194-es telefo-non napközben

INGATLAN

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. bérbeadásra kínálja az alábbi helyisé-geket:

1. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi rendelő alagsorá-ban egy korábban gyógytorna céljára használt 99 nm-es, több részből álló bérlemény. WC, öltöző és zuha-nyozó van. További öltöző és zuhanyozó (17 nm) külön térítés ellenében bérelhető.
2. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi Rendelőben a földszinten egy orvosi tevékenységre alkalmas, 38 nm alapterületű, mosdóval, zuhannyal és wc-vel ren-delkező helyiség.
3. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi rendelő I. emele-tén egy orvosi tevékenységre alkalmas, 18,5 nm alap-területű, mosdóval, klímával rendelkező helyiség.
4. a XIII., Szegedi úti Szakorvosi Rendelő IV. emele-tén, a betegváróval egy légtérben lévő, 7 nm-es üz-lethelyiség. Az üzlethelyiség frontja nyitott, amely motoros működtetésű ráccsal zárható. Ebből a bérle-ménypusból 4 db van.
5. a XIII., Nővér utca–Gyöngyösi utca sarkán, a gyer-mekorvosi rendelő mellett, külön bejáratú, több helyi-ségből álló, összkomfortos, nem lakás célú, orvosi te-vékenységre is alkalmas, 67 nm-es bérlemény.
6. a XIII., Alig utca 9. szám alatti alagsorban 133 nm-es, több helyiségből álló, komfortos, világos, nem lakás célú, sokrétű felhasználást lehetővé tévő bérlemény. Érdeklődni a 452-4204 telefonszámon lehet.

XII. ker.-ben, Szabadság-hegyen, a CSILLEBÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN gyönyörű, örökpanorámás, 140 nő-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárat a főút-ról. Ára: 22 M Ft. Tel.: 06-20-251-7709.

NYUGATIHÓZ közel, a Visegrádi u.-ban családi okok miatt eladó egy 75 nm-es, utcai, szuterén vendéglátó üzlet, részben berendezéssel. Jelenleg az üzlet bérlővel üzemel. Ir.ár: 25 M Ft. Tel.: 06-20-960-8010

TEVE U.–PETNEHÁZY U. saroknál felszíni beálló kiadó 6000 Ft/hó. Tel.: 06-70-264-2616, 06-20-450-3764

BÜKFÜRDŐN, a Termál Üdülőszövetkezet Apartman Ho-telban, a B-épületben 1,5 szobás lakrész eladó. Eladási ár: 600 000 Ft. Tel.: 06-30-259-5981

XIII., Szt. István park melléktutkában garzonlakás 8,5 M Ft-ért és 60 nm-es lakás 18 M Ft-ért eladó. Tel.: 06-30-986-2422 (16-tól), e-mail: karakum9@hotmail.com

XIII., Gyermek téren szép környezetben eladásra kíná-lunk lakással alakítható félszuterén, világos, 17,5 nm alap-területű helyiségeket. Víz, villany van. Ár: 2,5 M Ft/ingat-lan. Tel.: 06-20-215-1983, 06-30-964-2199

ELCSERÉLNÉM XII. ker., Alkotás úton lévő 31 nm-es ön-kormányzati, összkomfortos garzon bérleményemet an-gyalföldre. Tel.: 06-20-253-9431

110 NM-NÉL nagyobb teremmel rendelkező ingatlant keres tánciskola tartós bérletre vagy megvételre a XIII. vagy XIV. ker.-ben. Tel.: 06-30-982-7672

RÉGISÉG

BÉLYEGET, papír- és fémpénzt, képeslapot, régiségeket vásárolunk. VI., Andrássy út 16. Tel.: 266-4154

RÉGI pénz, kitüntetés, érem vétele, eladása, aukció. Té-rítésmentes értékebecslés. Tátra Galéria, 1136, Tátra u. 4. Tel.: 239-4043, www.tatraerembolt.hu

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188

EGÉSZSÉG

PEDIKŰR! Gyógypedikűrös házhoz megy kiszállási díj nél-kül. Tel.: 06-20-439-1586 (Jerabek Éva)

ORIENTAL HASTÁNCISKOLA kezdő tanfolyam indul májusban a Hegedűs Gy. u.-ban. Ingyenes bemutató-óra május 11., szombat 10-11-ig. Jó gerincproblé-mákra és fejleszti a nőiességet. Tel.: 06-20-360-6237, www.has.hu

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. cégeknek, vállalkozásoknak és magánsze-mélyeknek ajánl foglalkozás-egészségügyi szolgáltatást és komplex menedzserszűrést. Érdeklődni lehet szemé-lyesen a Budapest XIII., Szegedi út 17. V. emelet (foglal-kozás-egészségügy) dr. Réfi Mária főorvosnál vagy tele-fonon a 452-4200/5448-as melléken

DROG- ÉS ALKOHOLPROBLÉMÁKKAL küzdőknek és hoz-zátartozóiknak nyújt segítséget a Válaszút Misszió Buda-pesten! 1122 Bp., Csaba u. 3. Tel.: 224-0122, www.valaszutiroda.hu, e-mail: valaszutiroda@freemail.hu

FOGORVOS

STABILLÁ teszem mozgó műfogorát mini implantá-tumokkal. Ugyanitt fogszabályozás, szájsebészet, igé-nyes fogpótlások készítése. Dr. Virág Péter, www.drvi-ragdental.hu. Tel.: 320-4778, 06-20-496-2223

DR. BAKACSI VIKTÓRIA. Teljes körű fogászati szakel-látás. Egészségpénztár-kártyákat, wellness- és aján-dék Erzsébet-utalványt elfogadok. Tel.: 06-30-266-0850

GONDOZÁS

IDŐSGONDOZÁSRA, házvezetésre, gyermekfelügyelet-re, hölgyeket kínálunk és keresünk igény szerint. Empátia. Tel.: 06-20-465-8458, 336-1094, 06-70-380-5522

SZERETNÉM, ha egy kedves asszony magához fogadna ki-sebb háztartási munkáért, segítségért, vagy olcsóbb al-bérletet keresek. Tel.: 370-6430

OKTATÁS

EGÉSZSÉGTUDATOSSÁG és zeneszeretet címmel új, ze-nei egészségfejlesztő program indul! Videótájékoztató: www.innovadidact.hu. Tel.: 280-4000

ROMÁNNYELV-OKTATÁST vállalom minden szinten. Ro-mán–magyar, magyar–román, angol–román általános és szakszövegek fordítását vállalom. Tel.: 06-30-319-9634

OKJ dajka, pedagógiai, gyógypedagógiai asszisztens, kis-gyermekek gondozó, gyermekfelügyelő-képzés (nyilvántar-tási szám: 01006404). Tel.: 06-30-269-1061, www.kaszaszakkepzes.hu

MATEMATIKAOKTATÁST vállalom fiatal magántanár extra türelemmel és nagy gyakorlattal. Újlipótváros-ban házhoz is megy. Tel.: 06-20-267-0377

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, -karbantartás, -bővítés, vírusirtás, telepítés, tanácsadás. Ingyenes ki-szállással! Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-857-2653

KÖNYV

MEGUNT, kidobásra szánt könyveit boldogan elszállítom. Nem vagyok kereskedő. Tel.: 06-20-956-4084

ÓBUDA ANTIKVÁRIUM azonnali készpénzfizetéssel vá-sárol könyveket, teljes könyvtárat, képeslapot, képeket díjtalan kiszállással. Tel.: 388-7332, 06-20-978-1974

VÁROSFAL Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, vitrintárgyakat, képesla-pokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001

ÁLLÁS

AZ EURO-QUATTRO BIZTOSÍTÁSI ALKUSZ KFT. keres újonnan induló irodánkba (1137 Budapest, Pozsonyi út 12. szám alatt) gyakorlattal rendelkező üzletkötő-ket, illetve üzleti csoportokat! Az iroda korszerűen berendezett, megfelel oktatásokra vagy üzletek lebo-nyolítására! Tarifáló programok telepítve! Az irodai eszközök használata Kollégáink részére ingyenesek! Várjuk minden kedves leendő Kollégánk érdeklődését! Üdvözléssel: Sajóné Schusztér Valéria (06-20-366-3183), Erdős Péter (06-20-955-4188), Szebelédi Judit (06-20-545-1015). www.euroquattro.hu. Er-dős Péter. Minden, ami biztosítás , minden egy helyen

1%

FÜLZÚGÁSA VAN? Mi segítünk! Segitse ön is egyesüle-tünket! A Magyar Tinnitus Egyesület 2013-ban is köszö-nettel fogadja mindazok segítségét, akik az adóbevallás-nál személyi jövedelemadójuk felajánlható 1%-át társa-ságunk munkájának támogatására fordítják. Adószámunk: 18100617-1-41. Magyar Tinnitus Egyesület elsődleges feladata, hogy a fülcseggésben, fülzúgásban szenvedők számára szakszerű segítséget nyújtson. Mindenkinek kö-szönjük a támogatást!

EGYÉB

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. alkalmankénti vagy rendszeres igénybe-vétellel oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljá-ra termet bérbe ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészségház). A terem befogadóképessége asztalok melletti elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ülte-tésnél maximum 50 fő. Az igénybevétel lehetséges idő-pontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Ér-deklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérlőnek kell biztosítani. A te-rembérlet ára 6000 Ft/óra (áfamentes)

Az apróhirdetés ára 15 szóig bruttó 2700 Ft, ezen felül szavanként 127 Ft.

LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMA 2013. MÁJUS 16-ÁN JELENIK MEG. LAPZÁRTA: 2013. MÁJUS 6.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

Cser Gábor

DÖRMI HÉTMÉRFÖLDES CSIZMÁJA

A nagy erdő kis lakója,
Dörmiék pöttöm mackója
barátaival a réten
fogócskázott a napfényben.

Már mindenre sor került,
ám a nyuszi megmenekült.
Őt még nem fogta meg senki,
nem is akart fogó lenni.

Pedig nagyon igyekeztek,
szinte mást nem is kergettek,
de mivel fűre a lába,
senki sem ért a nyomába.



A nyuszi ugratta őket:
– Ilyen lomha üldözőket!...
Nem érhetek utól másban,
csak hétmérföldes csizmában!

– A sok futástól kidőltem,
könnyű neked, nyúlcsipőben! –
dohog Dörmi. – Hagyjuk abba!
szól Dorka is kifulladásra.

– Nagyon vicces! – mondta Dörmi. –
De hol lehet kölcsönözni?
– Hát nálatok nincs a házban?
kérdezte a nyúl tréfásan.

A két boc már alig látott,
szemük haragtól villámlott,
de mégsem tört ki a lármá,
a Manó jött a tisztásra.

**KERESD AZ ÚJSÁGÁRUSOKNÁL!**

pecapont
horgászbolt

A XIII. KERÜLET LEGJOBBAN FELSZERELT HORGÁSZBOLTJA!

telefon: 237-0243, e-mail: bolt@peca.hu

nyitva: hétfőtől–péntekig: 10–17 óráig

webáruház: www.peca.hu

XIII., Újpesti rkp. 7. (Jászai Mari tértől 200 m-re.)

Camou 3 évszakos hálózsa

- ideális tavasz/nyár/ősz évszakokra
- terepszínű (camouflage) minta
- körbecipzározható, így takaróként is használható
- camouflage hordtáskával
- méret 188×70 cm

9990 Ft
helyett
6290 Ft

Rapala

treker
One step ahead

MALDORADO

SHIMANO

- BOJLIZÁS, FEEDERBOTOS, MATCHBOTOS, PERGETŐ ÉS EGYÉB HORGÁSZMÓDSZEREK KELLÉKEINEK SZÉLES VÁLASZTÉKA!
- TÖRZSVÁSÁRLÓI PROGRAM: –5%, –10%, –15% KEDVEZMÉNY
- ENGEDÉLYHOSSZABBÍTÁS
- NAPI ÉS ÉVES ENGEDÉLYEK

MAVER

e
energofish

farpi
Zo
arpi

Timár
HALGÁLI

Svédasztalos fogyasztás

Hétköznapi ebéd (hétfőtől péntekig): 3.899 Ft/fő

Gyermekeknek 12 éves korig 50% kedvezmény!*

Hétköznapi vacsora, hétvégén egész nap

és ünnepnapokon: 5.499Ft/fő

Gyermekeknek 12 éves korig INGYENES

hétvégén és ünnepnapokon!*

Áraink a következő italok korlátlan fogyasztását is magukban foglalják:
pezsgő, sör, bor, üdítők, ásványvizek, kávé, cappuccino

10 féle alkoholos koktél!

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

1132 Budapest, Visegrádi u. 50/a.

Korlátlan étel- és italfogyasztás fix áron!

Asztalfoglalás:

0620 949 4206, 061 270 0366

e-mail: etterem@trofeagrill.net



Minden nap 21.00 órától 1000 Ft/fő kedvezmény*

**ÉTEL
HÁZHOZZÁLLÍTÁS**

06 30 878 0505

06 1 878 0505

Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén

10 % kedvezményt biztosítunk az árból!

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!

www.trofeakisallitas.hu



*a kedvezmények nem összevonhatóak

by
tripadvisor

for the year of 2012

KUPONOLDAL

 A XIII. kerület legjobban felszerelt horgászboltja! XIII., Újpesti rkp. 7. (Jászai Mari tértől 200 m-re.) telefon: 237-0243, e-mail: bolt@peca.hu nyitva: h.-p.: 10-17, webáruház: www.peca.hu	Érvényes: 2013. 05. 31-ig 2 kg Timár etetőanyag 5000 Ft feletti vásárlás esetén	La Cucina Italiana Olasz Élelmiszer Delikatesz 1132 Budapest, Csanády utca 10. Nyitva: h.-p.: 10-18, szo.: 10-14 www.olaszelelmiszer.hu Telefon: +36 (70) 527-0852, Kovács Anita.	Érvényes: 2013. 05. 31-ig 10 % kedvezmény Kivéve akciós termékek!
---	---	--	---

Ez itt az Ön hirdetésének helye! 237-5060 hirdetes@sprintkiado.hu	www.teshowduo.hu 06 (30) 335-2949 IGÉNYES ÉLŐZENE esküvői vacsorára, rendezvényre Érvényes: 2013. 05. 31-ig 10 000 Ft (óránként)
---	--

Koloniál, barokk és egyéb bútorok javítását, fényezését, kárpitozását és egyedi stílbútorok készítését vállalom. www.besenyebutor.hu Tel.: 06 (1) 317-9430, 06 (20) 974-3048.	Érvényes: 2013. 05. 31-ig 8 % kedvezmény	EXTRA ZSÍRÉGETŐ hatású személyi edzés a II. kerületben, exkluzív környezetben, a Szépvölgyi úttól 5 percre. Bejelentkezés és időpont egyeztetés: 06 (30) 409-5492 www.happyfitness.hu	Érvényes: 2013. 05. 31-ig 1 alkalom 3000 Ft helyett 1490 Ft
---	---	---	--

Ha szüksége van további kuponokra, nyomtassa ki a www.media13.hu oldalról. Vágja ki és érvényesítse kedvezményét!

	Ha szeretne megjelenni a TV13 képújságjában, esetleg készíttetne egy rövid reklámfilmot vállalkozásáról, vagy hirdetni a XIII. Kerületi Hírnök c. önkormányzati lapban és közben megjelenne a media13.hu internetes hírportálon is, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre, vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!	HÍRNÖK media13 A XIII. KERÜLETI HÍRNÖK
---	--	---

Fordítást vállalunk
angol, német, olasz, spanyol, francia, román, horvát, orosz nyelvből!

Fordítandó anyagát elküldheti nekünk a nyelviskola.nivo@gmail.com e-mail címre vagy behozhatja személyesen:

Nívó Nyelviskola,
Szentendre, Kucsera Ferenc u. 7.
Tel.: 06-30-319-9634,
www.nivonyelviskola.hu

Mozgásszervek fájdalma, gerinctartási problémák alapos vizsgálat utáni diagnózis, lézeres vagy akupunktúrás kezelés, gyógytorna, gyógymasszázs

dr. Simon Erzsébet
reumatológus főorvos,
fizioterápiás és rehabilitációs szakorvos

Hollán Ernő utca 33.
Telefon: 06 (20) 241-7674
e-mail: dr.liz.simon@gmail.com

Fogászat

A Visegrádi utcai rendelő tapasztalt fogorvosai magánrendelésüket a XIII., Hegedűs Gyula u. 91. (Római-kert) IX. em. 1. sz. alatt folytatják.

dr. Balogh István
06-1-801-2848

dr. Sigmond Péter
06-30-388-6650

dr. Szóts Edit
06-20-310-8964

A rendelő a legmodernebb technikával felszerelt.

Minden fogászati, szájsebészeti beavatkozást, fogbeültetést, esztétikai fogkezelést magas színvonalon végzünk.

Szájrakszűrés.

Parodontosis (ínyorvadás) és más problémák lézeres kezelése.

Egészségpénztárakkal szerződött rendelő.

Urológia és andrológia magánrendelés

- Daganatszűrések
- Jóindulatú prosztata-megnagyobbodás és idült (krónikus) prosztatagyulladás, stb.
- A női vizeletcsepeges komplex kivizsgálása és nem műtéti (konzervatív) kezelése

Dr. Rózsahegyi József
urológus és andrológus szakorvos az orvostudomány kandidátusa

Hétfő, szerda, csütörtök: 16-18.30
☎ 350-0631, 350-1898
1131 Bp., Göncöl utca 28-30.
www.urologiarendeles.hu

HORTUS M SINGERS KONCERT

A' CAPELLA JAZZ HAJÓ

2013. május 11. 20 óra

Hajózzon a kiválóított főváros fényeiben gyönyörködve, miközben a HORTUS M SINGERS énekegyüttes klasszikus és jazz örökségével valamint saját szerzeményekkel teszi még teljesebbé, különlegesebbé az élményt!

Az együttes hazai és nemzetközi fesztiválokon, koncerteken már számos alkalommal elvarázsolta közönségét egyedi hangzásvilágú előadásaival.

Az egy óra hajóútján befé a a vendégek rendelkezésére áll.

Jegyárak: 2500 HUF

Jegyek a helyszínen, indulás előtt válthatók, vagy foglalni lehet a 06-30-320-2446-os telefonszámon, valamint a jazzhaj@citromail.hu email címen, név és darabszám elküldésével. Beszállás: 19.30-tól a Jászai Mari téren, közvetlenül a Margit híd lábánál lévő 10. dokkról. Megközelíthető a pesti oldalon, a Pozsonyi út felől!

Megbízható partner a könyvelésben!
LIFO Könyvelőiroda a Mammot közelében

- teljes körű könyvelés
- bérszámfejtés
- hatóságok előtti képviselet
- szaktanácsadás

Szakértő szolgáltatás korrekt áron.
LIFO Ügyviteli Szolgáltató Kft.
Telefon: 316-7182
E-mail: mesics@lifo.t-online

Önnek is zúg a füle?
Mi hozzásegítjük a gyógyuláshoz!

Szakszerű információkért, segítségért hívja a Magyar Tinnitus Egyesület információs vonalát:

06 (1) 410-8811
info@tinnitus.hu
www.tinnitus.hu

HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZATI LAPJA

Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922-2004).

Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.

Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.

Fotó, tördelés: Holczér Gábor.

Kiadja a **Sprint Kft.**
e-mail: hírnok@sprintkiado.hu,
www.sprintkiado.hu

Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.,
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,
hétfőtől péntekig 9-15 óráig,
tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

Röplabda Megvédte bajnoki címét a Vasas női csapata

Duplázott a Jókay csapat



Ismét fantasztikus idényen van túl a Vasas női röplabdacsapata. Jókay Zoltán és a lányok a márciusi kupagyőzelem után ismét a Gödöllő csapatával csaptak össze, immáron a bajnoki döntőben. Az ötmérkőzéses fináléban, akárcsak a bajnokság során, szinte végig hullámvasutaztak a csapatok, hiszen hol az egyik, hol a másik csapat emelkedett ki, egymást váltva hozták a győzelmeket. Végül a mindent eldöntő ötödik mérkőzésen a Vasas-játékosok idegei bírták jobban a feszültséget, és 3:1-es játszmaaránnal hozták a mérkőzést, ezzel egyben megvédték bajnoki címüket.

A bajnokcsapat: Vacsí, Tálás, Miklai, Gubicza, Szabó A., Stefanik. Csere: Tóth A. (liberó), Fábíán. Edző: Jókay Zoltán.

MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ	ROMÁN TEREP-JÁRÓ MÁRKANÉV	RÁBESZÉL, ERŐLTET VALAKIRE	ÁBÉCÉNK 1. BETŰJE	A RITKA PEÓNIA NŐI NÉV, BECÉZVE	IMPONÁLÓ KEZDETI	A GRAMM JELE	KÉRDŐ NÉVMÁS	MAGOT A FÖLDRE RAK	GUMI-BELSO!	KIS TESTŰ, HOSSZÚ PUHA SZÓRÚ ŐLEB
DOBÓ ...? SZÍNÉSZNŐ				KIS NÖVESŰ AFRIKAI NÉP KERTI GAZ KÖLÉSE						
URUGUAY NÖB-JELE			IRODAI KAPOCS TŰZHÉLY SÜTŐJE			ÉSZ, ÉRTELEM MEGFEJTÉS, 2. RÉSZ				
1-2 ÉVES JAH NÉPI-ES ELNEVEZÉSE					ALAP-ESZME KETTÉ-ROPPANT				LITER, RÖV. VERNE-REGÉNY KAPITÁNYA	
AZ ITTRÍUM VEGYJELE	MIN. ELL. OSZTÁLY, R. MAGAKELLETŐ			1:1; BETŰKKEL TUDJA KI VAGYOK						
BÁRMI-FELE, VÁLASZTÉKOSAN							HÁROM, OLASZUL NORVÉG AUTÓJEL			
NÉMET SZOBZÓ-KÉPZŐ (ma)			TERMÉSZET-FÖLÖTTI LÉNY KÖZÉPFÜLI				FUTAMVÉGI VIDÉKES MEGSZÓLÍTÁS			
BECSBEN ÁLLI		ÍZESÍTETT LIKÖRBOR ÉNEKESNŐ V. (MÁRTA)					KISKUNSA-GI NEMZETI PARK, RÖV. FAÁRU			
SZEMMEL KÖVET			RÉGKORA VONATKOZÓ SZÜLŐTÉS, NÉPISEN							
DURVA, ŰTSZÉLI (BESZÉD)					ALEHEL NÉVVALTOZATA EGYSZÍNŰ				NITROGÉN EGRI SPORTEGYESÜLET, RÖV.	
AZ A SZEMÉLY	OROSZ AUTÓJEL DOROG HATÁRAI			PISZMOGÁS, BIZ. SZÓVAL FÉLHOLD!						
STATISZTIKUS DOLGOZIK VELE			NAPTÁRI EGYSÉG LITER, RÖVIDEN				KIEJTETT MÁSSAL-HANGZÓ RÓMAI 1-ES			
N						EZ ÉVL NEM TAVALVI				

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Angyalföldi utcazenei fesztivál. Ajándéksomagot Kovács Zsuzsanna, könyvet Sötét Jenő nyert. Aktuális feladványunkban egy helyi civil egyesület nevét rejtettük el. Beküldési határidő: május 10. A helyes megfejtést beküldők a Kult13 Divízió jóvoltából értékes ajándékokat sorssalunk ki. Elérhetőségeink az impresszumban találhatók.

POP TARISZNYA
AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA,
NAPI 24 ÓRÁBAN
www.poptarisznnya.hu

80 művészi növény Tavaszi kiállítás

A bonsai művészete

A Herman Ottó Bonsai Egyesület rendezésében május 16–18. között csaknem 80 művészien kialakított miniatűr növényt tekinthetünk meg díjmentesen a Herman Ottó Általános Iskolában (Radnóti Miklós utca 35.).

A tárlaton bonsai mesterek bemutatókkal és érdekes információkkal várnak minden érdeklődőt.

Bővebb információ: 359-2472.



TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!
TÖRTARANY, FAZONARANY: 7200–12 000 FT
TÖRTEZÜST FAZONEZÜST: 180-360 FT

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!
A ZSAZSA GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!
Áraink a vásárlás legkisebb összegét jelentik!

KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
Zsazsa Galéria, XIII., Hollán E. u. 4. Tel.: 350-4308

Ha képbe akar kerülni a XIII. kerületről, NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!

Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098, e-mail: info@tv13budapest.hu

A TV13 friss műsorait hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól nézhetik a UPC és a T-Home kerületi hálózatán.
Ismétlések: 19.00, 20.30, 22.00, 00.00, 05.00, 10.00 és 14.00 órától.

Ha szeretne megjelenni a TV13 képújságjában, esetleg készíttetni egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!